adiatek®
Design and innovation

# opal 66
# opal 80

06 2026

ES

## Guía utilización y mantenimiento



Atención! Leer las instrucciones antes del empleo.

ADIATEK srl

Domicilio Social:
Via Monte Pastello, 14
I-37057 San Giovanni Lupatoto (VR)

Tel. +39 045 877 9086
Fax. +39 045 877 9195

www.adiatek.com - info@adiatek.com

E

## ADVERTENCIA

Les agradecemos por haber seleccionado nuestra máquina. Esta máquina fregadora se emplea en la limpieza industrial y civil para cualquier tipo de pavimentación. Durante su movimiento de avance la acción combinada de los cepillos y de la solución detergente remueve la suciedad que viene recogida con el grupo de aspiración trasero dejando una superficie perfectamente seca.
La máquina tiene que ser utilizada solo para este fin. Se obtienen las mejoras prestaciones si se emplea correctamente y se mantiene en plena eficiencia. Rogamos por consiguiente leer cuidadosamente estas instrucciones y volver a leerlas cada vez que ocurran dificultades.
En caso de necesidad, recordamos que nuestro servicio de asistencia queda siempre a disposición para eventuales consejos o intervenciones directas.

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Las normas aquí abajo indicadas tienen que cumplirse cuidadosamente para evitar daños al operador y a la máquina.
- Leer cuidadosamente las etiquetas en la máquina, no cubrirlas por ningún motivo y sustituirlas en seguida en caso de que fuesen dañadas.
- **ATENCIÓN:** Tendrán que utilizar la máquina únicamente el personal autorizado y formado para el empleo.
- **ATENCIÓN:** No utilizar la máquina sobre superficies con inclinación superior a la indicada en la placa.
- **ATENCIÓN:** La máquina no es destinada al empleo de personas, niños incluidos, las cuales capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o bien con carencia de experiencia o de conocimiento, a menos que éstas hayan podido beneficiar, a través de la intermediación de una persona responsable de suyas seguridad, vigilancia o instrucciones concerniente el empleo.
- Durante el funcionamiento de la máquina hay que tener cuidado con las demás personas y especialmente con los niños.
- Los niños no deben jugar con la máquina.
- Los niños no pueden realizar la limpieza y la manutención de la máquina destinada a cumplirse del operador.
- Esta máquina fregadora-secadora está destinada a uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler.
- Para evitar el uso no autorizado de la máquina, al finalizar su utilización, desconectar la alimentación e impedir la puesta en marcha involuntaria por parte de personal no autorizado. En los modelos equipados con llave, retirar la llave del panel de control.
- ATENCIÓN: Esta máquina solo debe almacenarse en ambientes cerrados.

### TRASLADO

- No chocar con estanterías o andamios donde hay peligro de caída de objetos.
- No emplear la máquina como vehículo de transporte.
- Adecuar la velocidad de empleo a las condiciones de adhesión: disminuir la velocidad antes de efectuar curvas cerradas.
- Cuando se deje la máquina sin vigilancia, detenerla sobre superficies planas, desconectar la alimentación y asegurarse de que esté protegida contra movimientos involuntarios.

### ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

- Temperatura de almacenamiento: 0°C y +55°C (32°F y 131°F).
- Temperatura óptima de trabajo: entre 0°C y +40°C (32°F y 104°F).
- La humedad no tiene que superar el 95%.
- Proceder a la eliminación de los materiales de consumo siguiendo las normas de ley vigentes.

Cuando vuestra máquina deje de ser empleada, proceder al desmantelamiento apropiado de los materiales en la misma contenidos especialmente aceite y componentes electrónicos, y considerando que la máquina misma fue construida en medida de lo posible con materiales reciclados.

### EMPLEO CORRECTO

- Esta máquina está destinada únicamente para uso en interiores..
- No utilizar la máquina en superficies esparcidas de líquidos o polvos inflamables (por ejemplo hidrocarburos, cenizas o tiznes).
- En caso de incendio, emplear un extintor de polvo. No emplear agua.
- No emplear la máquina en atmósfera explosiva.
- La máquina tiene que realizar las operaciones de lavado y secado al mismo tiempo. Operaciones de naturaleza diferente tendrán que ser realizadas en zonas prohibidas para el paso de personas no encargadas del trabajo y el operador tendrá que ponerse calzado adecuado.
- Hay que señalar las zonas de pavimento mojado con letreros para tal efecto.
- No mezclar detergentes de tipo diferente para evitar la producción de gases nocivos.
- Utilizar exclusivamente detergentes u otros líquidos adecuados para el uso previsto de la máquina, con un pH comprendido entre 4 y 10. Durante el uso de detergentes, utilizar equipos de protección individual adecuados, como se indica en la ficha de datos de seguridad de los productos utilizados.



- Evitar que el cepillo trabaje estando la máquina parada para no causar daños al suelo.
- Antes de levantar el depósito de recuperación asegurarse que esté vacío.

### MANTENIMIENTO

- Cuando se observasen anomalías en el funcionamiento de la máquina, asegurarse que no sean causadas por la falta de mantenimiento ordinaria. De no ser así, solicitar la intervención del centro de asistencia autorizado.
- Para cualquier intervención de limpieza y/o mantenimiento cortar el suministro eléctrico a la máquina.
- En caso de sustitución de piezas, pedir los repuestos ORIGINALES a un concesionario y/o distribuidor autorizado.
- No quitar las protecciones que requieren el empleo de utensilios para ser sustituidas.
- No lavar la máquina con chorros de agua directa o a presión, o con substancias corrosivas.
- Cada 200 horas de trabajo hacer controlar la máquina por un centro de asistencia autorizado.
- Antes de utilizar la máquina, controlar que todas las tapas y las coberturas estén colocadas como se ha indicado en este manual de uso y mantenimiento.
- Restablecer todas las conexiones eléctricas después de haber efectuado cualquier intervención.

## NORMAS GENERALES DE LAS BATERÍAS



- Para cualquier intervención sobre las baterías, llevar guantes resistentes a los ácidos y gafas.
- No fumar y no aproximarse con llamas libres en proximidad de las baterías.
- Verificar la disponibilidad de un extintor en los alrededores.
- Poner mucha atención en el caso de pérdidas o fugas de líquidos porque son corrosivos.
- ¡No apoyar utensilios metálicos sobre las baterías para no correr peligro de cortocircuito!
  Es obligatorio entregar las baterías agotadas, que son clasificadas como residuos peligrosos, a un ente autorizado en conformidad con la legislación vigente para la eliminación.

| DESCRIPCIÓN TÉCNICA | U/M | OPAL 66 | OPAL 80 |
|---|---|---|---|
| Anchura de trabajo | mm<br>in | 685<br>27 | 785<br>31 |
| Anchura de la boquilla de secado | mm<br>in | 860<br>34 | 990<br>39 |
| Capacidad de trabajo, hasta | $m^2/h$<br>sqft/h | 2740<br>29494 | 3140<br>33800 |
| Diámetro de los cepillos | mm<br>in | 355<br>14 | 405<br>16 |
| Velocidad revoluciones de los cepillos | giri/min<br>(rpm) | 160 | 160 |
| Presión en los cepillos | kg<br>lbs. | 50<br>110 | 50<br>110 |
| Motor de los cepillos | W<br>A | 750<br>29 | 700<br>29 |
| Motor de tracción | W<br>A | 300<br>12 | 300<br>12 |
| Motor de aspiración | W<br>A | 570<br>23 | 570<br>23 |
| Depresión aspirador | mbar<br>water lift | 160<br>64 | 160<br>64 |
| Tipo de avance | | automatique | automatique |
| Velocidad de avance | km/h<br>mph | 4<br>2.5 | 4<br>2.5 |
| Desnivel máximo | % | 10 | 10 |
| Depósito de solución | l<br>gal | 75<br>20 | 75<br>20 |
| Depósito de recuperación | l<br>gal | 85<br>22.5 | 85<br>22.5 |
| Longitud máquina | mm<br>in | 1490<br>59 | 1525<br>60 |
| Altura máquina | mm<br>in | 1045<br>41 | 1045<br>41 |
| Anchura máquina (sin boquilla de secado) | mm<br>in | 760<br>30 | 855<br>34 |
| Peso máquina (en vacío y sin baterías) | kg<br>lbs. | 145<br>320 | 150<br>331 |
| Peso bruto máquina<br>(en conformidad con EN 60335-2-72 art. 5.z102) | kg<br>lbs. | 363<br>800 | 368<br>811 |
| Capacidad baterías | $Ah_5$ | 215 | 215 |
| Tensión de alimentación | V | 24 | 24 |
| Peso baterías | kg<br>lbs. | 135<br>298 | 135<br>298 |
| Dimensiones espacio baterías (L × A × H) | mm<br>in | 385x500x290<br>15x20x11 | 385x500x290<br>15x20x11 |
| Nivel de presión acústica<br>(en conformidad con EN 60704-1) Lpa | dB (A) | < 70 | < 70 |
| Incertidumbre de medida Kpa | dB (A) | / | / |
| Nivel de la potencia sonora Lwa | dB (A) | < 70 | < 70 |
| Incertidumbre de medida Kwa | dB (A) | / | / |
| Vibración al sistema mano-brazo | m/s2<br>ft/ s2 | < 2.5<br>< 8.2 | < 2.5<br>< 8.2/ |
| Incertidumbre de medida | | / | / |
| Clase | | III | III |
| Grado de protección | IP | 23 | 23 |
| Peso de la máquina embalada | kg<br>lbs. | 185<br>408 | 195<br>430 |
| Dimensiones del embalaje (L × A × H) | cm<br>in | 161x93x122<br>63x37x48 | 161x93x122<br>63x37x48 |

**ÍNDICE**


ADVERTENCIA 3
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD 3
Traslado 3
Almacenamiento y eliminación 3
Empleo correcto 3
Mantenimiento 3
NORMAS GENERALES DE LAS BATERÍAS 3
LEYENDA PANEL MANDOS 4
LEYENDA MÁQUINA 4
LECTURA DEL DISPLAY 5
Visualización al encendido 5
Reglaje de las baterías 5
Release software 5
Cuentahoras 5
Visualización mandos 5
MANDOS DE NAVEGACIÓN 6
General setting 6
Selección lengua display 6
Display tune (contraste display) 6
Cambiar el reglaje de las baterías 6
Display brightness (luminosidad del display) 6
SIMBOLOGÍA MÁQUINA 7
SIMBOLOGÍA MANUAL 7
ACCESORIOS OPCIONALES 8





ANTES DEL EMPLEO 9
Movimiento máquina embalada 9
Desembalaje de la mÁquina 9
Acceso al hueco de las baterías 9
Instalación de las baterías 9
Cargador de las baterías 9
Cargador de las baterías incorporado (opcional) 9
Indicador de nivel de carga de las baterías 10
Recarga de las baterías 10
Recarga de las baterías con cargador incorporado (opcional) 10
Eliminación de las baterías 10
Montaje de la boquilla de secado 10
Reglaje de la boquilla de secado 11
Montaje del faldón antisalpicaduras 11
Montaje de los cepillos 11
Modalidad Standby 11
LIMPIEZA DE LOS SUELOS 12
Conexión de las baterías a la mÁquina 12
Depósito de recuperación 12
Depósito de la solución detergente 12
sistema 3S “Solution Saving System” (opcional) 12
FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE OZONO + 3S (opcional) 13
SELECCIÓN DEL NIVEL DE CAUDAL - SISTEMA 3S Y OZONO +3S 13





ACCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA 14
Avance y reglaje velocidad 14
Motor de aspiración en modalidad silenciosa 14
Freno de trabajo 14
Freno de emergencia 15
Reglaje de la presión de los cepillos 15
Dispositivo de protección sobrecarga motor de los cepillos 15
Dispositivo rebosadero 15
DETENCIÓN DE LA MÁQUINA AL FINAL DE LA LIMPIEZA 15



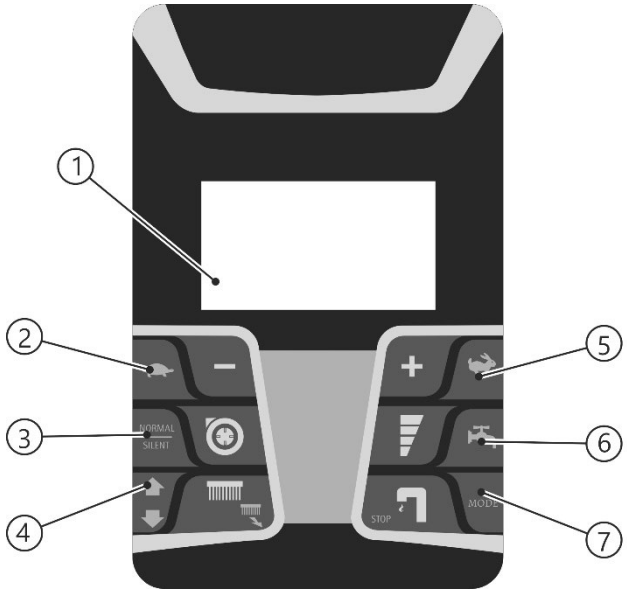


MANTENIMIENTO DIARIO 15
Limpieza del depósito de recuperación 15
Limpieza del filtro de aspiración 16
Desmontaje manual de los cepillos 16
Desmontaje automÁtico de los cepillos 16
Limpieza de los cepillos 16
Limpieza de la boquilla de secado 16
MANTENIMIENTO SEMANAL 17
Control del labio trasero de la boquilla de secado 17
Limpieza del tubo de la boquilla de secado 17
Limpieza del depósito solución 17
MANTENIMIENTO BIMESTRAL 17
Control y sustitución del labio delantero de la boquilla de secado 17
Sustitución de la goma parasalpicaduras 17
CONTROL DE FUNCIONAMIENTO 18
El motor de aspiración no funciona 18
El motor de los cepillos no funciona 18
El motor de tracción no funciona 18
La solución detergente en los cepillos no baja o no es suficiente 19
La máquina no limpia bien 19
La boquilla de secado no seca perfectamente 19
Producción excesiva de espuma 19

E

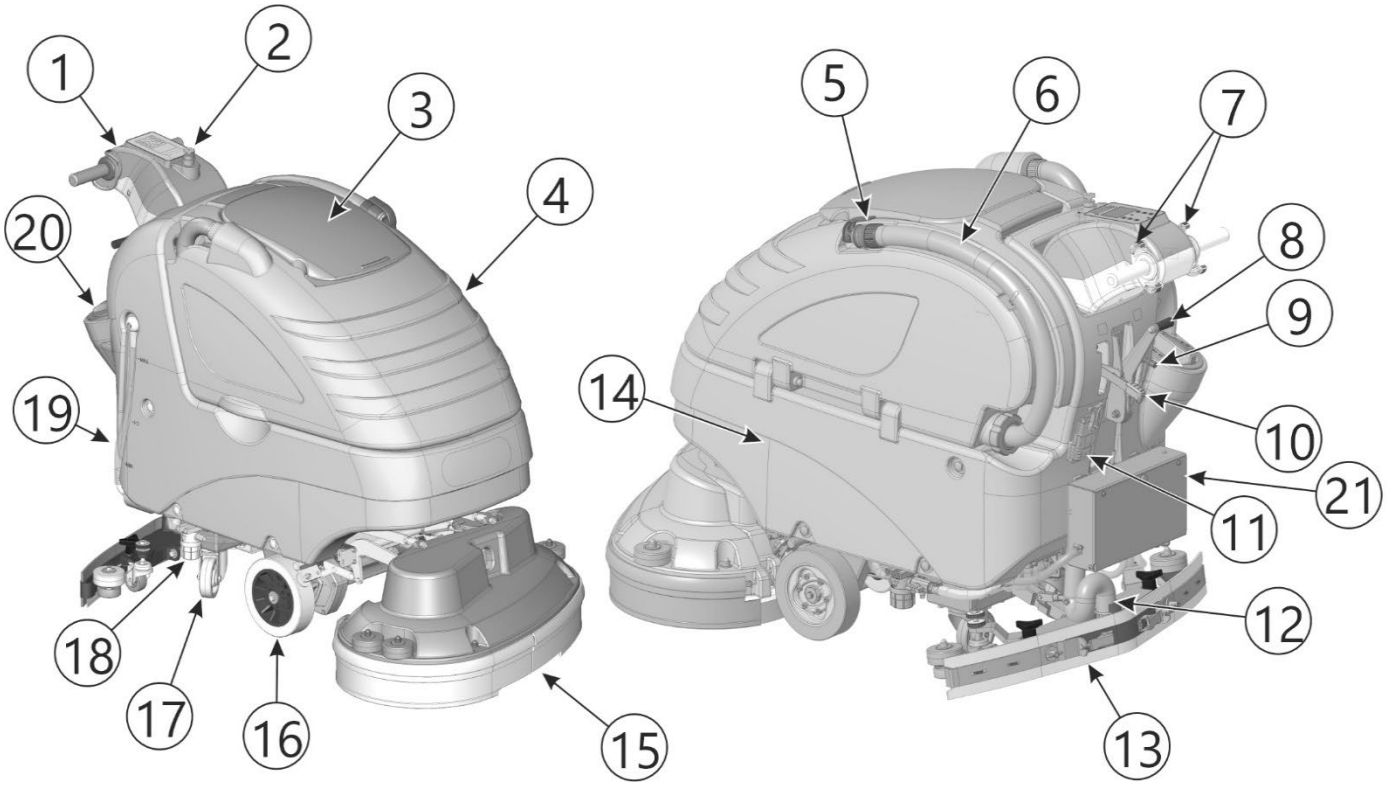
LEYENDA PANEL MANDOS

1. DISPLAY
2. PULSADOR DE REDUCCIÓN VELOCIDAD MÁXIMA
3. PULSADOR MOTOR DE ASPIRACIÓN
   PULSADOR MOTOR DE ASPIRACIÓN MODO SILENCIOSO
4. PULSADOR BAJADA/SUBIDA CEPILLOS
5. PULSADOR DE AUMENTO VELOCIDAD MÁXIMA
6. PULSADOR DE NIVEL (SOLO 3S/ OZONO + 3S)
7. ABERTURA/CERRADURA ELECTROVÁLVULA



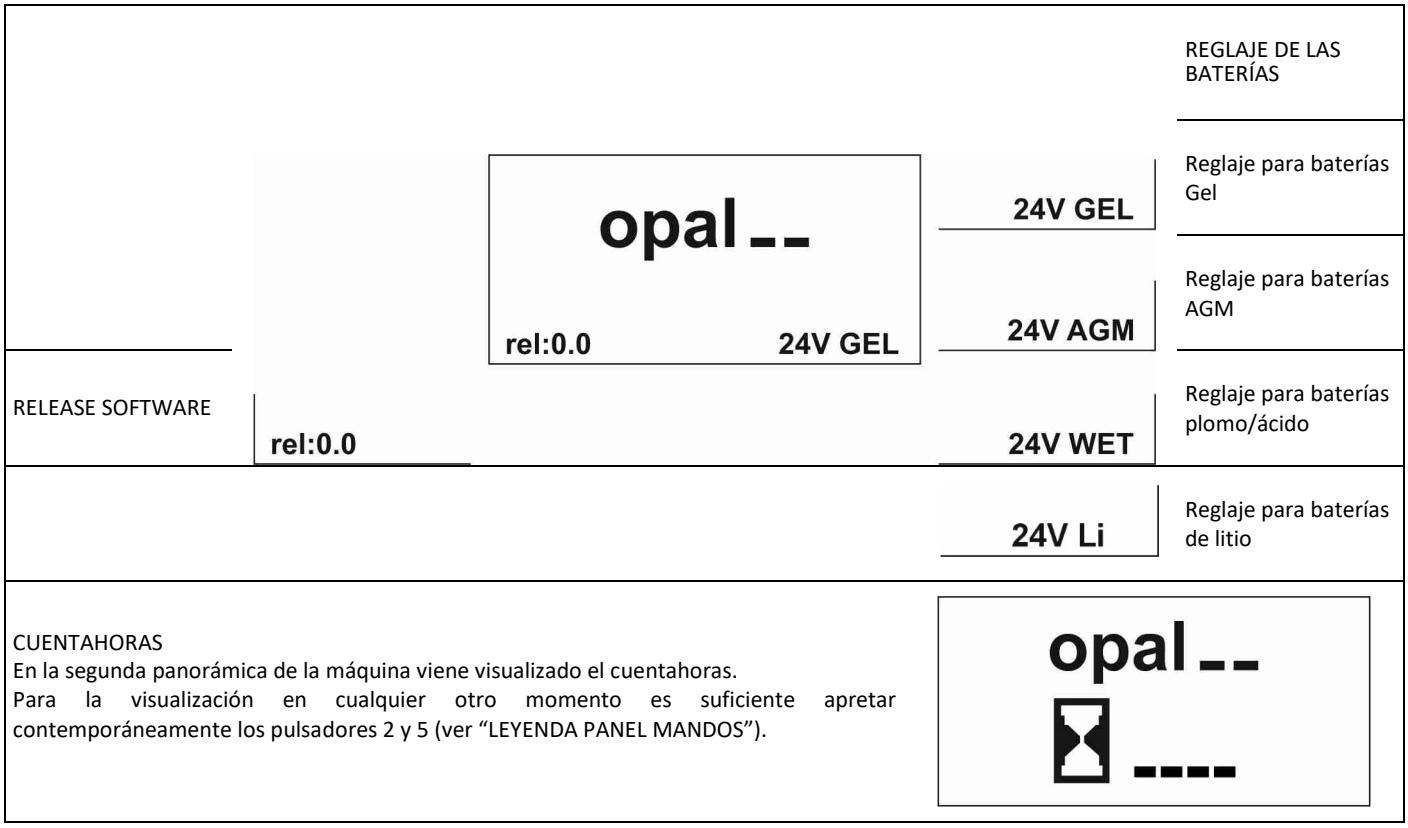

LEYENDA MÁQUINA

1. PANEL DE CONTROL
2. INTERRUPTOR A LLAVE
3. TAPA DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN
4. DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN
5. TAPÓN TUBO DE DESCARGA
6. TUBO DE DESCARGA
7. PALANCAS MANDO MARCHA
8. PALANCA BOQUILLA DE SECADO
9. PALANCA GRIFO
10. PALANCA FRENO DE ESTACIONAMIENTO / EMERGENCIA
11. CONECTOR DE LAS BATERÍAS
12. TUBO BOQUILLA DE SECADO
13. GRUPO BOQUILLA DE SECADO
14. DEPÓSITO DE LA SOLUCIÓN
15. GRUPO DE LAVADO CEPILLOS
16. RUEDAS DE TRACCIÓN
17. RUEDAS PIVOTANTES
18. FILTRO SOLUCIÓN DETERGENTE
19. TUBO NIVEL
20. TAPA DE CARGA SOLUCIÓN DETERGENTE
21. CAJA DEL SISTEMA DE OZONO



LECTURA DEL DISPLAY

VISUALIZACIÓN AL ENCENDIDO
Al encendido de la máquina, el display visualiza la siguiente panorámica que indica la release del software de bordo y el reglaje de las baterías.




CUENTAHORAS
En la segunda panorámica de la máquina viene visualizado el cuentahoras.
Para la visualización en cualquier otro momento es suficiente apretar contemporáneamente los pulsadores 2 y 5 (ver "LEYENDA PANEL MANDOS").




VISUALIZACIÓN MANDOS

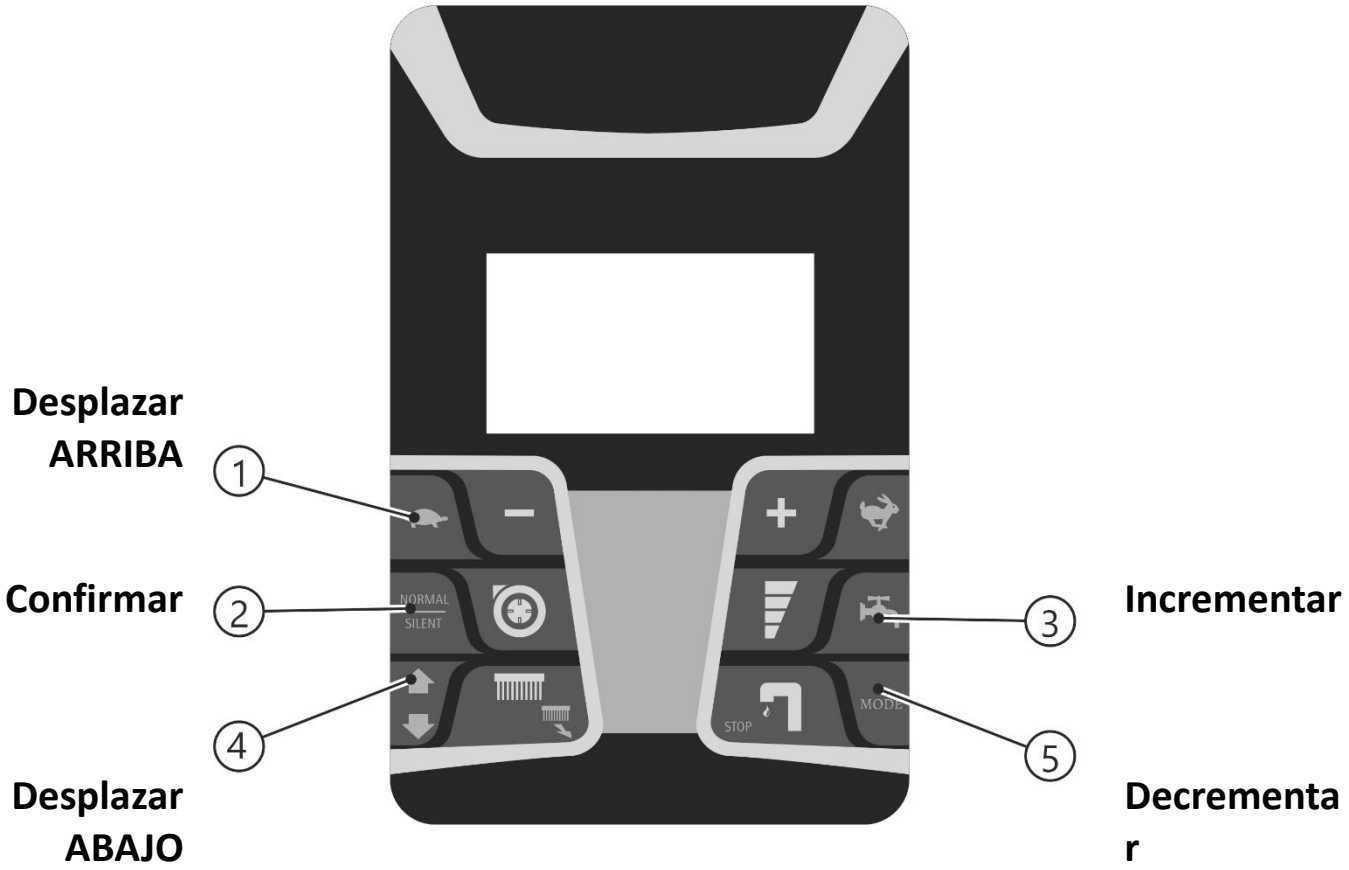
**Modalidad Estándar**



| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Motor de aspiración apagado | | Subida bancada | | Freno de estacionamiento conectado | | Nivel de velocidad máxima programada | | Selección modalidad estándar | |
| Motor de aspiración encendido | | Bajada bancada | | Livello di velocità massima impostata | | | | Electroválvula abierta | |
| Motor de aspiración en modo silencioso | | Cepillos activos | | | | | | Electroválvula cerrada | |
| | | | | | | | | Selección modalidad 3S | 3S |
| | | | | | | | | Eletctroválvula 3s abierta y nivel de flujo | H1 |
| | | | | | | | | Eletctroválvula 3s cerrada y nivel de flujo | H1 |
| | | | | | | | | Selección modalidad Ozono + 3S | $O_3$3S |

E

MANDOS DE NAVEGACIÓN




GENERAL SETTING
Para entrar el menú de las programaciones utilizar las teclas del panel de control y proceder como sigue:

1. Tener apretado contemporáneamente las teclas (1) y (5).
2. Girar la llave de encendido.
3. Cuando el display visualiza la palabra "ID CHECK", apreatar la tecla de confirmación (2).

Una vez entrado en GENERAL SETTING sera posible cambiar los siguientes reglajes predefinidos simplemente desplazando el menú con los mandos (1) y (4).

SELECCIÓN LENGUA DISPLAY
Inglés es la lengua de default, es posible cambiarla en Italiano.
Para seleccionar la lengua es suficiente visualizar antes la voz "Language", después seleccionarla desplazando con los pulsadores (3) y (5).
Una vez elegida confirmar con la tecla (2).

CAMBIAR EL REGLAJE DE LAS BATERÍAS
Una vez entrado en general setting es puede regular la máquina en función de las baterías colocadas a bordo (AGM / GEL / PLOMO-ÁCIDO).
Para seleccionar el reglaje correcto, hay que visualizar antes la voz "BATTERY", después seleccionarla desplazando con los pulsadores (3) y (5).
Una vez elegida confirmar con la tecla (2).



Un reglaje incorrecto puede arruinar irreparablemente la batería.
Verificar SIEMPRE de haber programado el parámetro correcto.
El reglaje baterías programado es visible al encendido (ver "REGLAJE DE LAS BATERÍAS o LECTURA DEL DISPLAY").

DISPLAY TUNE (CONTRASTE DISPLAY)
Una vez entrado en general setting se puede mejorar el contraste del display actúando en los mandos (3) para aumentar, (5) para reducir.
Una vez elegido confirmar con la tecla (2).

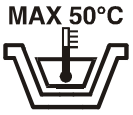
DISPLAY BRIGHTNESS (LUMINOSIDAD DEL DISPLAY)
Una vez entrado en general setting se puede aumentar o reducir la luminosidad del display, actúando en los mandos (3) y (5).
Una vez elegida confirmar con la tecla (2).

E

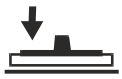
## SIMBOLOGÍA MÁQUINA



Símbolo del grifo.
Indica la palanca del grifo.




Indica la temperatura máxima de la solución detergente.
Está situado cerca de la abertura de carga del depósito de la solución.



Símbolo que indica la bajada de la boquilla de secado.



Símbolo que indica la subida de la boquilla de secado.



Subida/bajada de la bancada de cepillo
Desenganche del cepillo



Símbolo que indica un aumento de velocidad.




Encendido/Apagado del motor de aspiración
Selección del modo (Normal/Silencioso).




Botón de habilitación del flujo de solución /
Selección del sistema de agua: Estándar, 3s, Ozono, Ozono + 3s



Símbolo que indica la palanca del freno de emergencia y de estacionamiento.




Símbolo que indica la llegada máxima del nivel de capacidad en el depósito de la solución visible por medio del tubo de nivel.




Símbolo que indica la llegada de la mitad del nivel de capacidad en el depósito de la solución visible por medio del tubo de nivel.




Símbolo que indica la llegada mínima del nivel de capacidad en el depósito de la solución visible por medio del tubo de nivel.



Símbolo de desenganche del cepillo
Indica el botón que permite desenganchar automáticamente el cepillo.



Símbolo que indica una disminución de velocidad.



Botón de selección de nivel

## SIMBOLOGÍA MANUAL



Símbolo del libro abierto.
Indica al operador que debe leer el manual antes del uso de la máquina.



Símbolo del libro abierto. Por el buen funcionamiento del cargador de las baterías incorporado (opcional), leer el manual del uso del constructor.



Símbolo de aviso.
Leer con atención las secciones precedidas por este símbolo, para la seguridad del operador y de la máquina.



Símbolo de obligación, desconectar el sistema de las baterías actúando sobre el conector antes de cualquiera operación en la máquina.



Símbolo que indica la parte del manual para el desembalaje, la preparación y el encendido de la máquina.



Símbolo que indica la parte del manual para el mantenimiento de la máquina



Símbolo de obligación que requiere el uso de gafas de protección.



Símbolo de obligación que requiere el uso de guantes de protección.



Símbolo que precede una información sobre el uso correcto de la máquina.

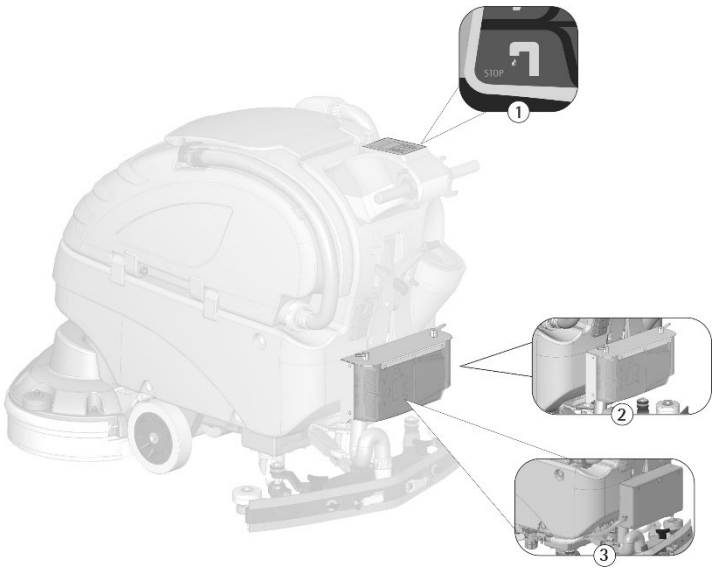


Símbolo indicando operaciones a llevar a cabo sólo por personal cualificado.



Símbolo que indica la parte del manual para la utilización de la máquina.

ACCESORIOS OPCIONALES
Los accesorios opcionales son:
Grupo sistema 3S “Solution Saving System” (1);
Cargador de las baterías incorporado (2).
Sistema de ozono (3).



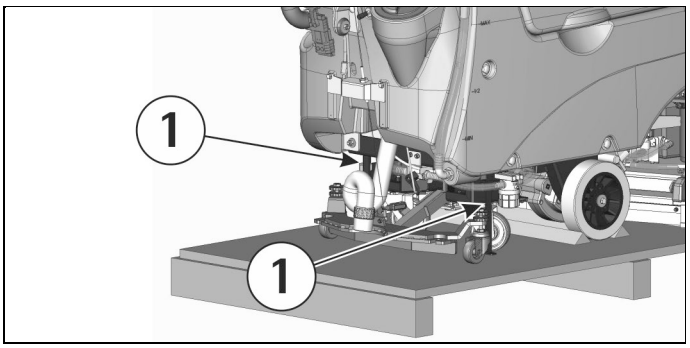
E

## ANTES DEL EMPLEO

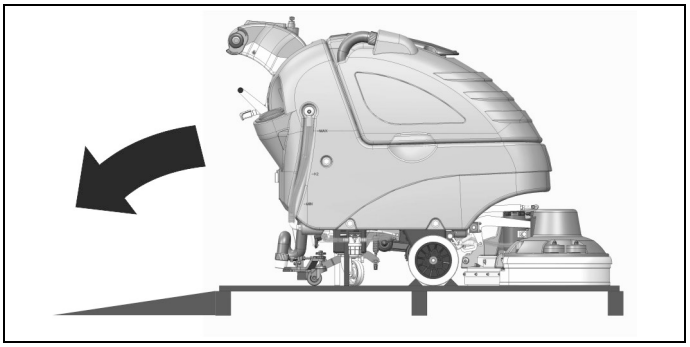
MOVIMIENTO MÁQUINA EMBALADA
La máquina está contenida en un embalaje al efecto de una tarima para el movimiento por medio de carros elevadores de horquilla.
bancada 66: el peso total es de 363kg (800 lbs.).
bancada 80: el peso total es de 368kg (811 lbs.).
Las dimensiones del embalaje son:
Base: 161 cm x 87 cm (63"x34")
Altura: 123 cm (48")

No se pueden sobreponer más de dos embalajes.

DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA
1. Quitar el embalaje exterior.
2. Desatornillar los soportes (1) que fijan la máquina a la tarima.

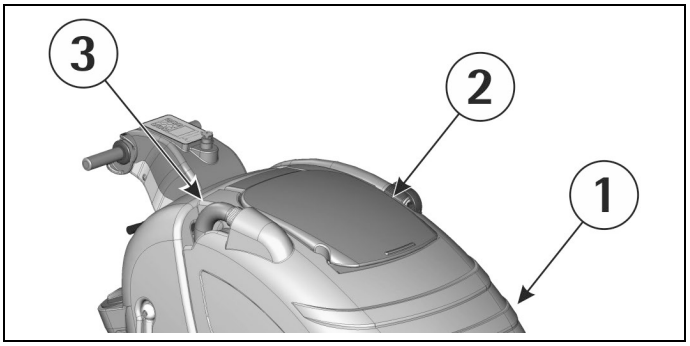



3. Proveerse de una plataforma inclinada.
4. Liberar la máquina de la tarima, empujándola en marcha atrás, como indicado en el gráfico. Evitar choques fuertes en las partes mecánicas.

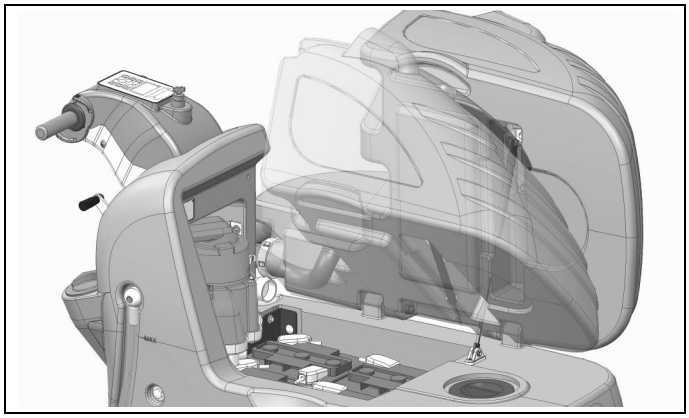


5. Guardar la tarima y los soportes para eventuales necesidades de transporte.

ACCESO AL HUECO DE LAS BATERÍAS
Para acceder al hueco de las baterías, antes de todo asegurarse que el depósito de recuperación (1) esté vacío levantando la tapa (2).
Si está lleno, proceder como indicado en el capítulo "LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN", en caso contrario soltar el tubo de la boquilla de secado (3) y levantar el depósito.




Gracias al sistema de bloqueo de 2 niveles, la máquina permite la recarga de las baterías con una abertura parcial del depósito.



INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS
La máquina necesita el empleo de baterías conectadas en serie o de elementos del tipo DIN en grupos conectados en series, introducidas en el hueco para tal efecto debajo del depósito de recuperación y tienen que ser movidas empleando equipos de levantamiento adecuados (tanto por el peso, evaluándolo en función de las baterías seleccionadas, como por el sistema de enganche).
Las baterías tienen que reunir los requisitos indicados en la Norma CEI 21-5.

La máquina preve la utilización estándar de baterías de tipo tradicional de plomo/ácido.
CONTROLAR LA REGULACIÓN (ver en el capítulo “INDICADOR DE NIVEL DE CARGA DE LAS BATERÍAS").
En caso de que se instalen baterías al GEL o AGM, es necesario MODIFICAR LA REGULACIÓN (ver en el capítulo "CAMBIAR LA REGULACIÓN DE LAS BATERÍAS”).

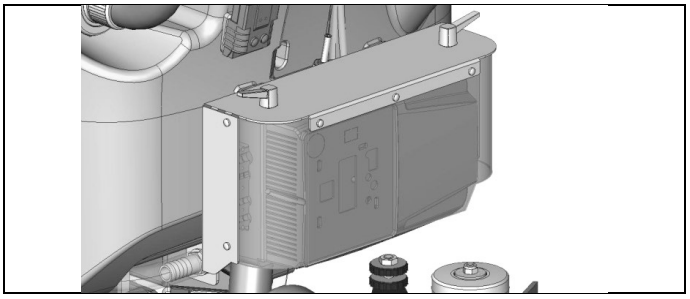
Para el mantenimiento y la recarga de las baterías hay que cumplir exactamente las instrucciones dadas por el constructor o por su distribuidor. Todas las operaciones de instalación y mantenimiento tienen que ser realizadas por personal especializado, empleando dispositivos de protección apropiados.

CARGADOR DE LAS BATERIAS

**Asegurarse que el cargador sea adecuado a las baterías instaladas respecto a capacidad y el tipo (plomo/ácido o GEL o AGM).**

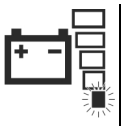
El conector de acoplamiento del cargador de baterías se suministra dentro del sobre que contiene este manual de instrucciones. Este conector tiene que montarse en los cables de vuestro cargador según las instrucciones adecuadas del constructor del cargador.

CARGADOR DE LAS BATERÍAS INCORPORADO (OPCIONAL)
En caso de que la máquina esté entregada con el cargador de las baterías incorporado (ver "ACCESSORIOS OPCIONALES”), se remite a las instrucciones del constructor de este accesorio por lo que concierne las operaciones de recarga.
El cargador es conectado directamente a los polos de las baterías.
Durante las operaciones de recarga se activa un dispositivo que no permite el funcionamiento de la máquina.
El cable de alimentación del cargador tiene una longitud máxima de dos metros y tiene que ser conectado a una toma monofásica.



INDICADOR DE NIVEL DE CARGA DE LAS BATERÍAS
El nivel de carga de las baterías viene visualizado en el display con el símbolo apropiado (ver "VISUALIZACIÓN MANDOS").





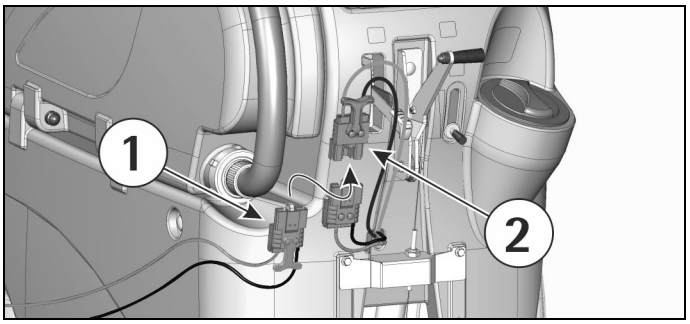
Cuando el último segmento de carga inicia a parpadear, la batería está casi descargada y las funciones de aspiración y rotación cepillos vienen inhabilitadas.



Cuando también el último segmento de carga se apaga, la batería está completamente descargada y la máquina se para.

RECARGA DE LAS BATERÍAS
1. Colocar la máquina en una superficie plana.
2. Introducir el conector del cargabaterías (1) en el conector de las baterías (2) colocado en la parte trasera de la máquina.
3. Proceder a la recarga manteniendo el depósito de recuperación levantado (ver “ACCESO AL HUECO DE LAS BATERÍAS”).
4. Mantener la conexión con el cargador hasta cuando la indicación de final de carga no viene visualizada sobre el cargador.

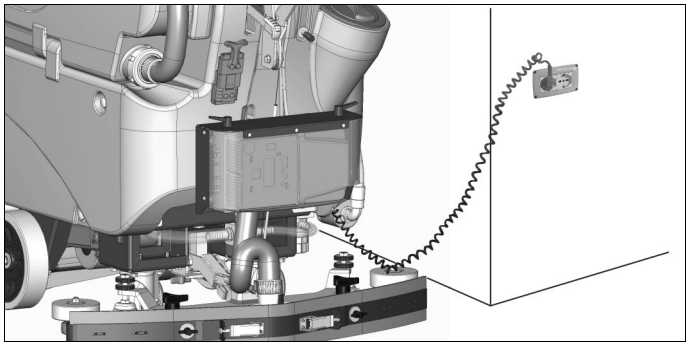
No hay que descontectar nunca el conector de las baterías durante la fase de recarga.




RECARGA DE LAS BATERÍAS CON CARGADOR INCORPORADO (OPCIONAL)

Colocar la máquina en una superficie plana a menos de 2m cerca de una toma monofásica con tensión 230V, frecuencia 50Hz, corriente nominal 10A (para USA 120V, 60Hz).
Apagar la máquina y proceder como sigue.
1. Introducir el enchufe en la toma de la red.
2. Proceder a la recarga manteniendo el depósito de recuperación levantado (ver “ACCESO AL HUECO DE LAS BATERÍAS” en “ANTES DEL EMPLEO”).
3. No quitar el enchufe de la red hasta cuando la indicación de final de carga no viene visualizada en el cargador.

Al final de la recarga, quitar el enchufe de la red.

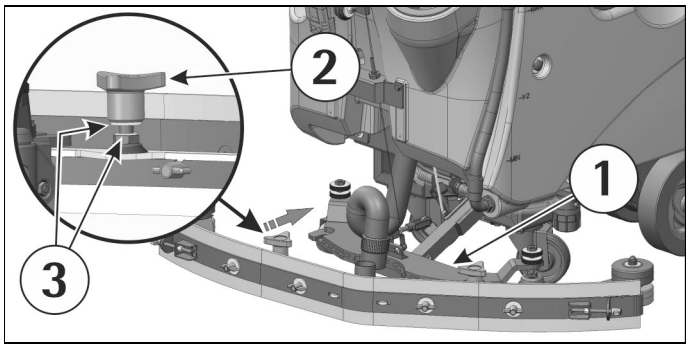


No hay que dejar nunca las baterías descargadas por completo, aunque la máquina no se emplee. En caso de baterías plomo/ácido, cada 20 recargas verificar el nivel del electrólito y eventualmente añadir agua destilada al final de la recarga. No hay que dejar las baterías descargadas por más de dos semanas.

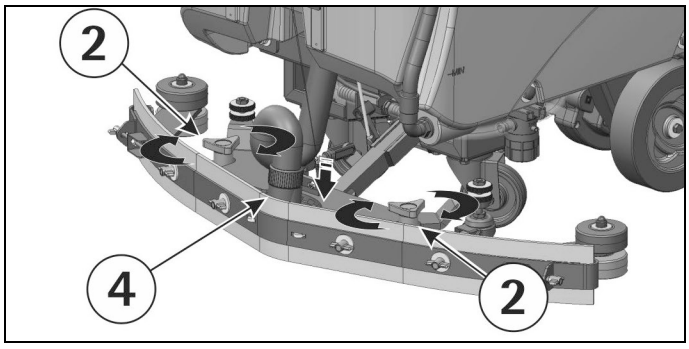
**Peligro de exhalación de gas y escape de líquidos corrosivos. Peligro de incendio: no aproximarse con llamas libres.**

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS
Es obligatorio entregar las baterías agotadas, que son clasificadas como residuos peligrosos, a un ente autorizado en conformidad con la legislación vigente para la eliminación.

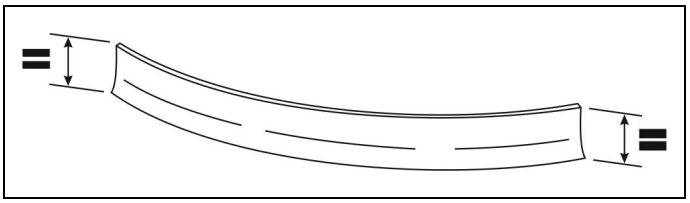
MONTAJE DE LA BOQUILLA DE SECADO
1. Mantener el soporte de la boquilla de secado (1) levantado del suelo.
2. Introducir haciendo deslizar las partes roscadas de los dos pomos (2) puestos en la parte superior de la boquilla, al interior de los ojales presentes en el soporte. Posicionar las arandelas (3), que son dos para cada pomo, de manera que estén colocados una debajo y la otra encima de los dos ojales presentes en el soporte.



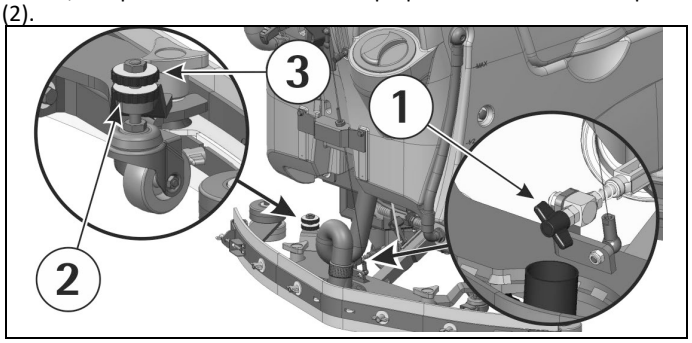

3. Bloquear la boquilla de secado girando en sentido horario los dos pomos (2).
4. Introducir el tubo de la boquilla (4) en el manguito al efecto, respetando su posición indicada en la figura.



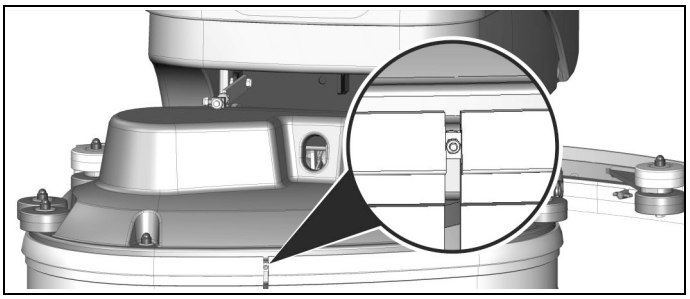
REGLAJE DE LA BOQUILLA DE SECADO
La boquilla de secado, a fin de garantizar un secado perfecto durante la utilización, debe tener una curvatura de la parte inferior del labio trasero de manera uniforme por toda su longitud. Para el reglaje, es necesario ponerse en las condiciones de trabajo y por lo tanto con el aspirador encendido y los cepillos en función con la solución detergente.



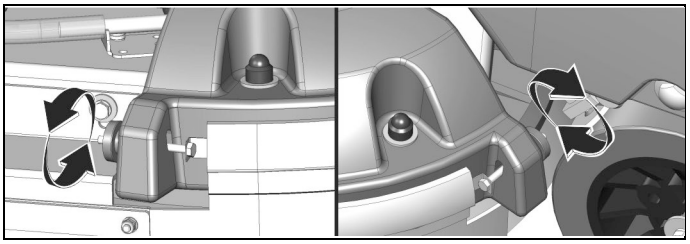
La curvatura no es uniforme
Regular la inclinación de la boquilla de secado volviendo a girar en sentido antihorario la mariposa (1) para aumentar la curvatura en la parte central, o en sentido horario para aumentar la curvatura en los lados de la boquilla de secado.
Reglaje altura
Una vez que la inclinación de la boquilla de secado está regulada, es necesario fijar esta situación optima haciendo rozar las ruedas pequeñas sobre el suelo. Desbloquear las ruedas pequeñas girando en sentido antihorario el pomo (2), girar el pomo (3) para levantar o bajar las ruedas pequeñas hasta que no obtenenos la curvatura deseada.
Por fin, bloquear otra vez las ruedas pequeñas actúando en el pomo (2).




MONTAJE DEL FALDÓN ANTISALPICADURAS
Los dos faldones han de ser montados en el grupo bancada del cepillo. Introducir los listones metálicos al interior de las hendiduras apropiadas presentes en la goma. Posicionar el orificio a la extremidad plana del listón sobre el tornillo puesto en la parte delantera de la bancada. Fijar después los listones con la tuerca.

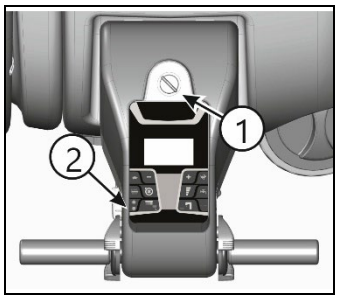


Atornillar los pomos en la parte trasera de la bancada cepillo a la extremidad libre de los listones metálicos. La operación viene efectuada por ambos faldones parasalpicaduras.
Con los cepillos montados, los faldones tienen que rozar el suelo.

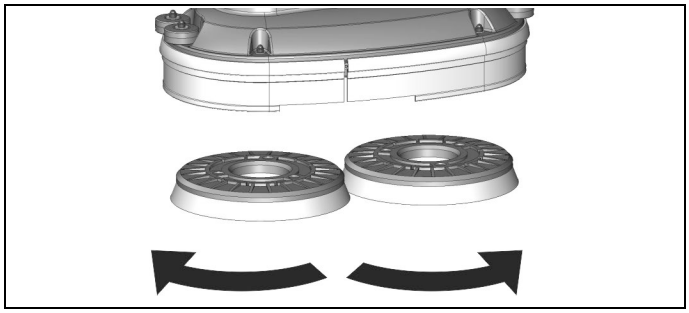


MONTAJE DE LOS CEPILLOS

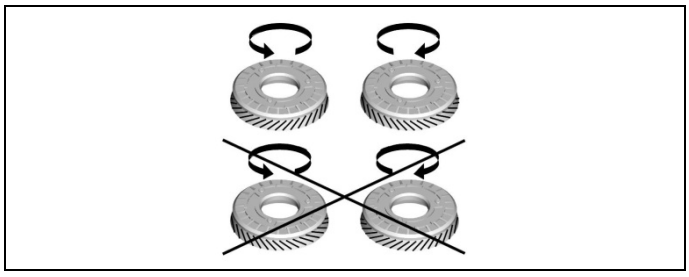
Para montar los cepillos proceder como sigue:
1. Encender la máquina girando la llave (1) en sentido horario.
2. Apretar el pulsador (2) subida/bajada de la bancada cepillos para levantar los cepillos.
3. Interrumpir la alimentación eléctrica girando la llave (1) en sentido antihorario.




Estando la bancada cepillos en posición alta, introducir los cepillos en el hueco del plato debajo de la bancada y girarlos hasta que los tres botones metálicos entren en los huecos del mismo plato; girar enérgicamente los cepillos, de manera que el botón se apreta hacia el resorte de enganche hasta lograr el bloqueo.
El gráfico señala el sentido de rotación para el enganche de los cepillos.



Se aconseja invertir a diario la posición de los cepillos al fin de garantizar una utilización más duradura. Si los cepillos tienen las cerdas inevitabilmente deformadas es mejor volver a montarlos en la misma posición, para evitar que la distinta inclinación de las cerdas cause unas sobrecargas del motor o vibraciones excesivas.

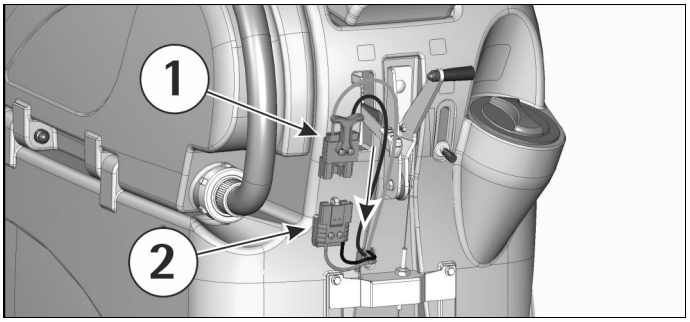


Utilizar solo los cepillos dotados con la máquina o aquellos especificados en el manual “CEPILLOS ACONSEJADOS”. La utilización de otros cepillos puede comprometer un buen fregado.

MODALIDAD STANDBY
Después de 10 minutos de inactividad, si la máquina está encendida, ella se pone en modalidad standby y el display se apaga. Para ponerse a trabajar otra vez, apretar cualquier pulsador sobre el panel de control, el display se vuelve a encender y después unos segundos la máquina se vuelve activa.

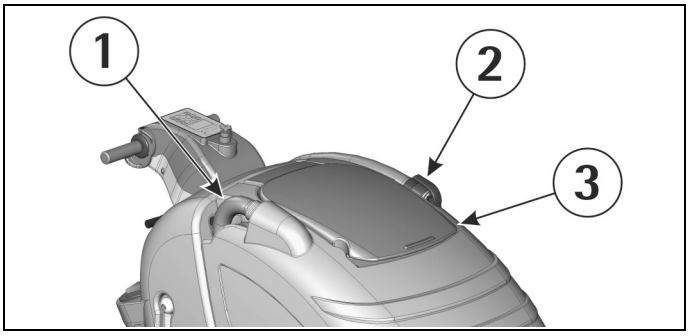
LIMPIEZA DE LOS SUELOS

CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS A LA MÁQUINA
Conectar el conector baterías (1) al conector de la máquina (2), puesto en la parte trasera de la máquina.



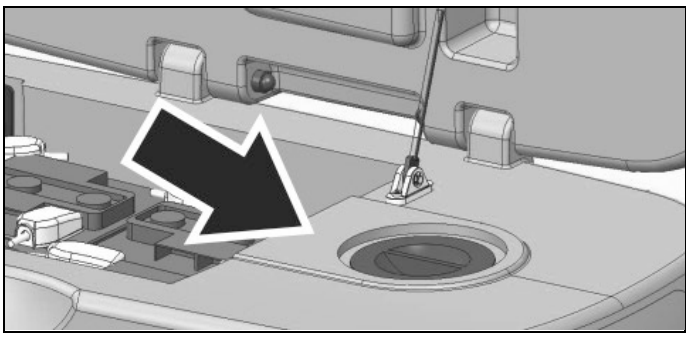

DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN

Comprobar que el manguito (1) del tubo de la boquilla de secado esté correctamente introducido en sus alojamientos y que el tapón del tubo de descarga (2) estè bien cerrado.
El depósito de recuperación es dotado de una tapa (3) que viene bloqueada gracias a la depresión creada del motor de aspiración durante la utilización.

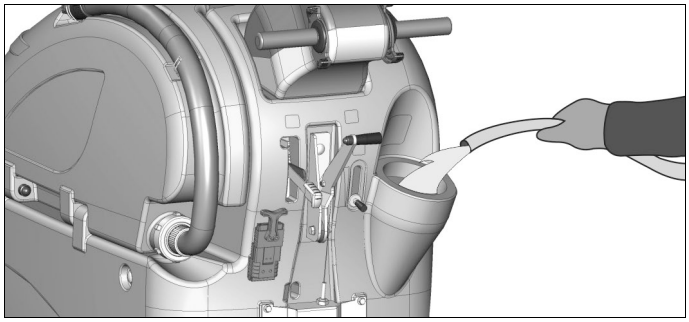



DEPÓSITO DE LA SOLUCIÓN DETERGENTE

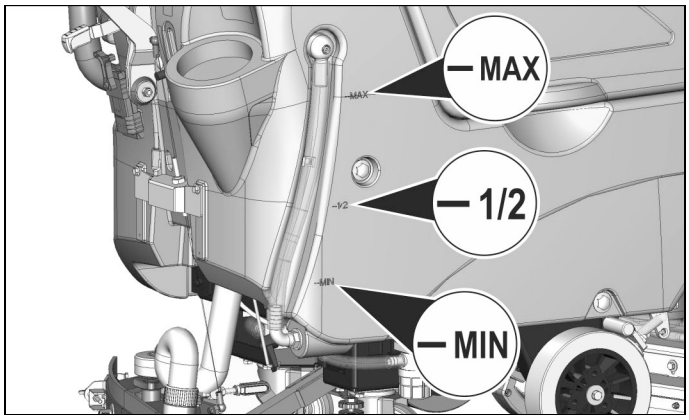
El depósito de la solución es dotado de una abertura de inspección. Ésta permite la limpieza del punto de salida de la solución detergente. Aseguarse que el tapón esté bien cerrado después de la limpieza.



La capacidad del depósito de la solución está indicada en la ficha técnica. Abrir el tapón a rosca que se encuentra en la parte trasera en el lado derecho de la máquina y llenar el depósito de la solución con agua limpia a una temperatura no superior a 50°C. Añadir el detergente líquido en la concentración y con las modalidades previstas por el fabricante. Para evitar la formación de una cantidad excesiva de espuma que podría dañar el motor de aspiración, emplear una cantidad mínima de detergente aconsejado.



Siempre en el lado derecho de la máquina está puesto el tubo de nivel, que permite de ver fácilmente la cantidad de la solución presente en el depósito, tanto en fase de carga de la solución como en fase de trabajo.

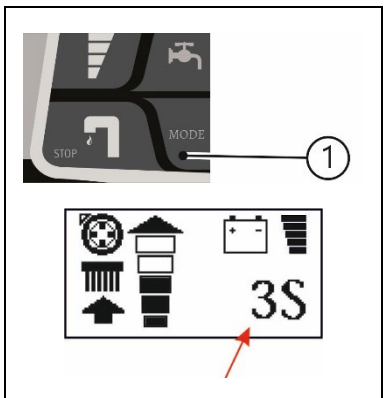



Enroscar el tapón del depósito de la solución.

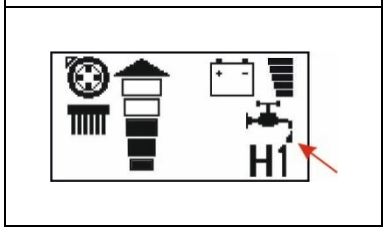
Hay que emplear siempre detergente de espuma controlada. Para evitar con seguridad la producción de espuma, antes de empezar el trabajo introducir en el depósito de recuperación una cantidad mínima de líquido antiespumante.
No emplear ácidos en estado puro.

SISTEMA 3S “SOLUTION SAVING SYSTEM” (OPCIONAL)

Es un sistema que permite utilizar de forma controlada la solución detergente durante el funcionamiento de la máquina.
Para activarlo, pulsar el botón del grifo (1) durante más de un segundo: el símbolo comenzará a parpadear.
Seleccionar el sistema 3S mediante los botones de navegación (+ y -). Una vez seleccionado el modo deseado, esperar un par de segundos y el circuito se habilitará.




Cuando el símbolo 3S deja de parpadear, el sistema está seleccionado.



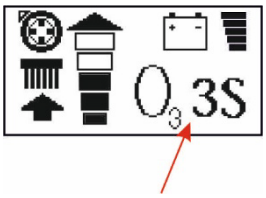

Una vez activado se puede proceder con el trabajo de la limpieza.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE OZONO + 3S (opcional)

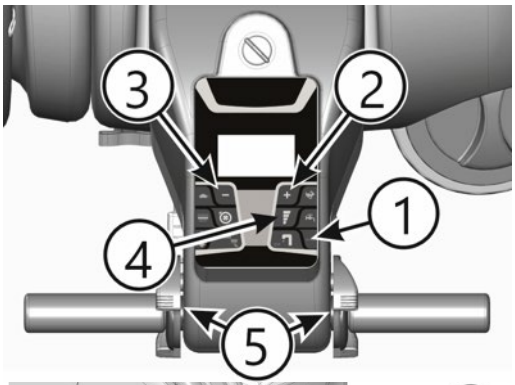
La máquina puede producir agua con un nivel de ozono lo suficientemente alto como para proporcionar la desinfección de las superficies tratadas. Para que esto ocurra, es indispensable que el agua ozonizada alcance un nivel de ORP superior a 650 mV..
Para utilizar de la mejor manera el sistema de ozono, proceda de la siguiente manera:

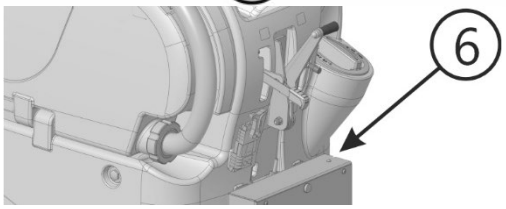
1. Asegurarse de que el interior del depósito de solución esté limpio; si es necesario, enjuagarlo realizando al menos un par de ciclos de llenado y vaciado.

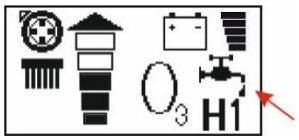
2. Llenar el depósito de la solución con agua del grifo (**no añadir ningún detergente**).
3. Seleccionar el sistema de ozono + 3S mediante los botones de navegación (+ y -). Una vez seleccionado el modo deseado, esperar un par de segundos y el circuito se habilitará.




Al arrancar el sistema, el LED verde situado en la unidad de ozono permanece apagado (6).
4. Ajustar el caudal de agua deseado (véase « Selección del nivel de caudal – Sistema 3S y Ozono »)
5. Habilitar el mando de los cepillos (véase "ACCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA")
6. Habilitar el mando de marcha accionando las palancas situadas en el manillar. Al activarse la electroválvula, la bomba de agua se pone en marcha y garantiza el caudal deseado dentro del sistema.
7. El sistema realiza un periodo de inversión de polaridad de 30 segundos en cada arranque y cada 2 horas acumulativas de funcionamiento. Esta fase permite la autolimpieza del generador con el fin de garantizar su correcto funcionamiento a lo largo del tiempo. El tiempo de inversión de polaridad se considera solo cuando hay flujo de agua dentro del sistema.
8. Una vez realizada la inversión de polaridad, el LED verde (6) se enciende, indicando que el sistema está generando ozono. El sistema permite trabajar de manera continua durante dos horas. Al finalizar este período de dos horas, el sistema realiza nuevamente la autolimpieza de manera totalmente autónoma.






El ozono es un gas con un olor muy penetrante que puede resultar irritante.

El agua ozonizada es altamente oxidante. Por lo tanto, para proteger las partes metálicas de la máquina contra la oxidación (óxido), se recomienda enjuagar con agua toda la parte inferior de la máquina al menos una vez a la semana.

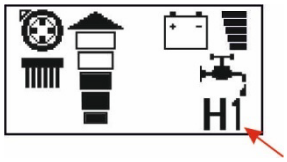
Al finalizar el trabajo, no es necesario vaciar el depósito de la solución.

SELECCIÓN DEL NIVEL DE CAUDAL - SISTEMA 3S Y OZONO +3S

Para modificar el caudal de la solución, pulsar el botón de nivel (1)



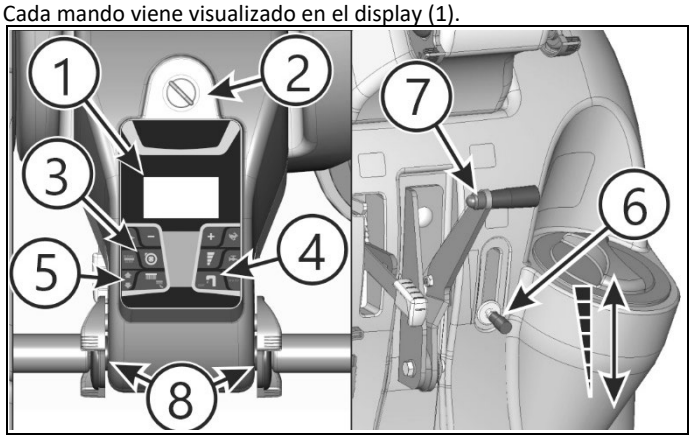

El símbolo del nivel comenzará a parpadear



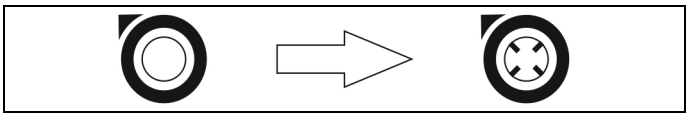

Pulsando los botones «+» y «-» se puede modificar el nivel. Una vez seleccionado el nivel deseado, esperar un par de segundos; dejará de parpadear y quedará seleccionado.

## ACCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

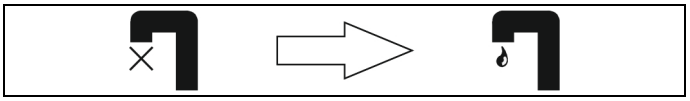
Cada mando viene visualizado en el display (1).




1. Girar la llave de encendido (2) en el sentido horario.
2. Controlar el tipo de las baterías y el estado de la carga sobre el display (1).
3. Apretar el pulsador del motor aspiración (3); el símbolo del motor de aspiración cambia de apagado a encendido y el motor de aspiración empieza a aspirar.



4. Pulsar el botón de la electroválvula (4); el símbolo de la electroválvula cambia del estado cerrado al estado abierto. Para los modos de funcionamiento de la instalación 3S y de la instalación Ozono + 3S, consultar la sección correspondiente.



5. Bajar la bancada de los cepillos sobre el suelo apretando el pulsador (5); en el display viene visualizado antes el símbolo de la bajada y después aquéllo del accionamiento del motor de los cepillos.

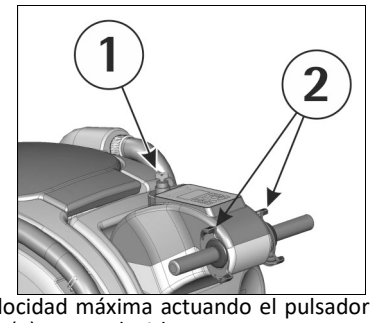


6. Actuando en la palanca (6) del grifo, abrir y regular la cantidad de la solución detergente.
7. En los modelos equipados con el sistema 3S opcional y con el systema de ozono opcional, también será necesario accionar el botón correspondiente para activar la dispensación de la solución detergente, eligiendo entre el sistema tradicional de regulación mediante grifo o el sistema de dispensación óptima fija (véase «SISTEMA 3S Solution Saving System»). Para el uso de la instalación de ozono, consultar también el capítulo «FUNCIONAMIENTO DE LA INSTALACIÓN OZONO + 3S (OPCIONAL)»
8. Actuando en la palanca levantamiento boquilla de secado (7) bajar la boquilla.
9. Accionando las palancas mando marcha (8), la máquina empezará a moverse, los cepillos empezarán a girar, el agua empezará a fluir automáticamente.
   Volviendo a dejar las palancas mando marcha el flujo se interrumpirá.
10. Durante los primeros metros controlar que el reglaje de la boquilla de secado garantize un secado perfecto y que el reglaje del flujo de la solución detergente sea adecuado. Tendrá que ser suficiente para mojar de manera uniforme el suelo evitando la salida del detergente de la protección del parasalpicaduras. En qualquier caso, hay que tener presente que la correcta cantidad de solución está siempre en función de la naturaleza del suelo, de la entidad de la suciedad y de la velocidad.

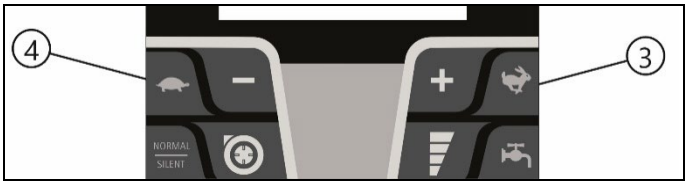
AVANCE Y REGLAJE VELOCIDAD

La tracción de la máquina se obtiene a través de un motor controlado electrónicamente.

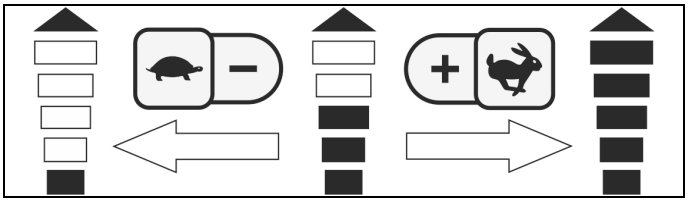
Para desplazar la máquina, se actúa la llave (1) y luego se giran las palancas mando marcha (2) puestas en el manillar, adelante para la marcha adelante y atrás para la marcha atrás. El mando funciona de manera progresiva, por lo cual es posible graduar la velocidad según las propias exigencias volviendo a girar las palancas tanto como sea necesario.




Además es posible regular la velocidad máxima actuando el pulsador (3) para aumentarla y el pulsador (4) para reducirla.



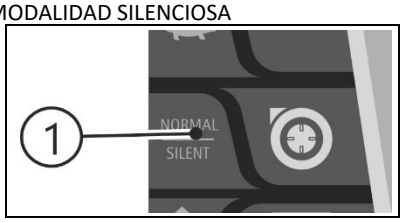

Cada variación sera visualizada con el símbolo apropiado en el display.



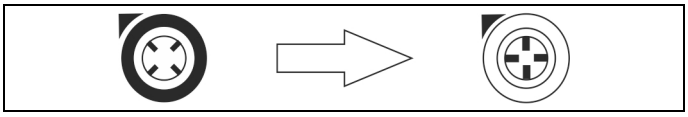
En marcha atrás la velocidad está reducida.

MOTOR DE ASPIRACIÓN EN MODALIDAD SILENCIOSA

Es posible poner en marcha la modalidad silenciosa del motor de aspiración teniendo apretado por unos segundos el pulsador de encendido (1) del motor mismo.

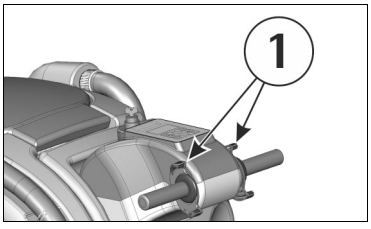



Cuando la modalidad silenziosa se ha puesto en marcha, el símbolo en el display cambia.

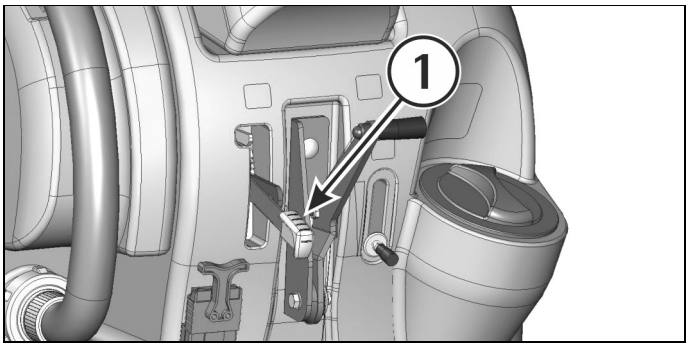


FRENO DE TRABAJO

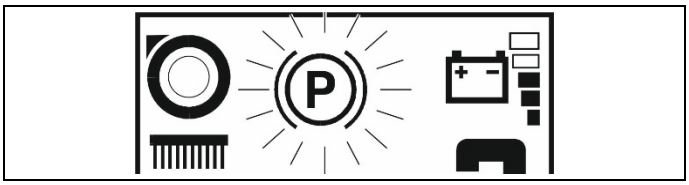
Para pararse durante el trabajo en situaciones normales, es suficiente volver a dejar las palancas mando marcha (1) puesto que la máquina dispone de un sistema de freno electrónico. Los cepillos y el flujo de la solución detergente se paran



FRENO DE EMERGENCIA
En caso de emergencia se puede obtener la parada inmediata actuando sobre la palanca del freno de emergencia y de estaciocamento (1) bajándola.

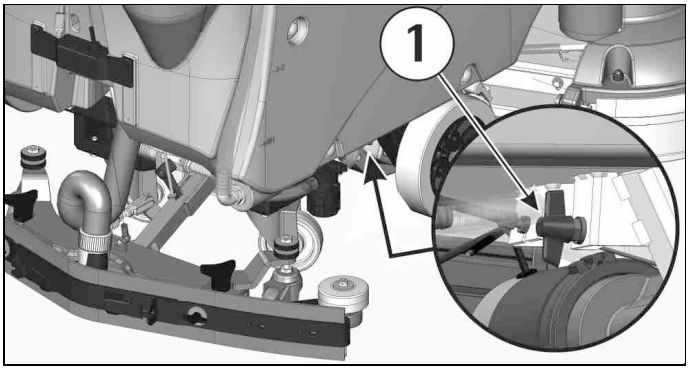



En el display sera visualizada la inserción del freno de emergencia con el símbolo dedicado.




Este mando bloquea de inmediato la máquina inabilitando todas las funciones. El freno de emergencia funciona además como freno de estacionamiento. Para volver a trabajar, liberar la palanca desbloqueando el pulsador de estacionamiento presente en la misma palanca y accionar de nuevo las palancas mando marcha.

REGLAJE DE LA PRESIÓN DE LOS CEPILLOS
Por medio del regulador (1) es posible regular la presión de los cepillos sobre la superficie lavada.
Girando la palomita en sentido horario la presión aumenta, girando la palomita en sentido antihorario la presión disminuye.
Este dispositivo permite una acción lavante más eficaz además en las superficies más dificiles y sucias.



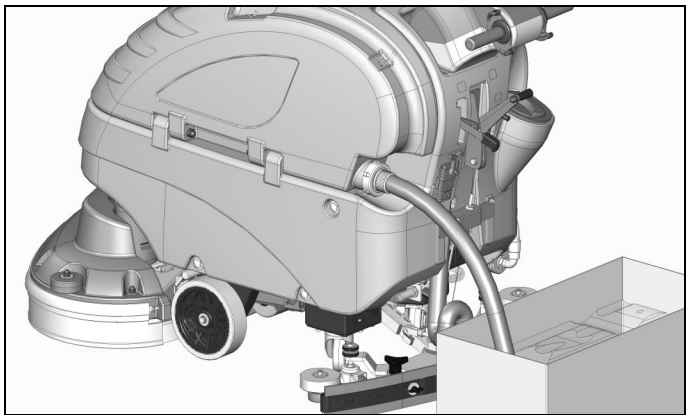

Para no sobrecargar el motor de los cepillos, es mejor reducir la presión de los cepillos, pasando de un suelo liso a un suelo rudo (ej. cemento).

DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN SOBRECARGA MOTOR DE LOS CEPILLOS
La máquina está equipada del dispositivo de protección del motor de los cepillos. Este dispositivo bloquea el funcionamiento del motor para protegerlo e indica sobre el display la sobrecarga con el mensaje "ALLARME 1".
Cuando esto se verifica probar a reducir la presión sobre los cepillos (ver "REGLAJE DE LA PRESIÓN DE LOS CEPILLOS").
Si el desperfecto continua, contactar con el centro de asistencia técnica.



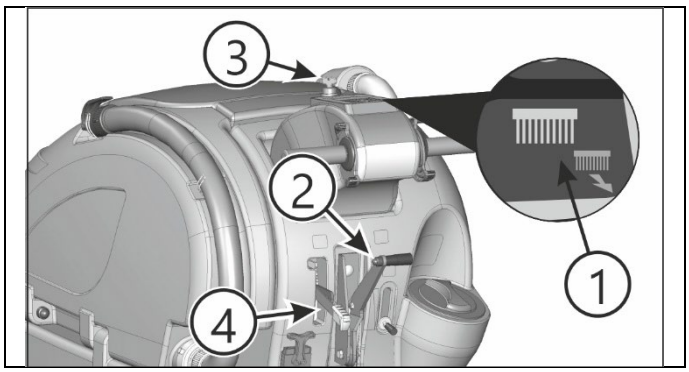

DISPOSITIVO REBOSADERO

A fin de evitar daños serios al motor de aspiración, la máquina está equipada de un flotador que actúa cuando el depósito de recuperación está lleno. En este caso hay que vaciar el depósito de recuperación. Empuñar el tubo de descarga de la máquina. Sacar el tapón y vaciar el depósito de recuperación en tinas previstas, en contemplación de las normas vigentes en cuanto concierne la liquidación de los líquidos.



## DETENCIÓN DE LA MÁQUINA AL FINAL DE LA LIMPIEZA

Al final del trabajo proceder como sigue:
1. Apretar el pulsador (1) de subida/bajada de la bancada cepillos para levantar los cepillos.
2. Levantar la boquilla de secado actuando en la palanca (2).
3. Llevar la máquina hasta el lugar previsto para la descarga de la agua.
4. Girar la llave (3) en sentido antihorario.
5. Poner el freno de estacionamiento (4).

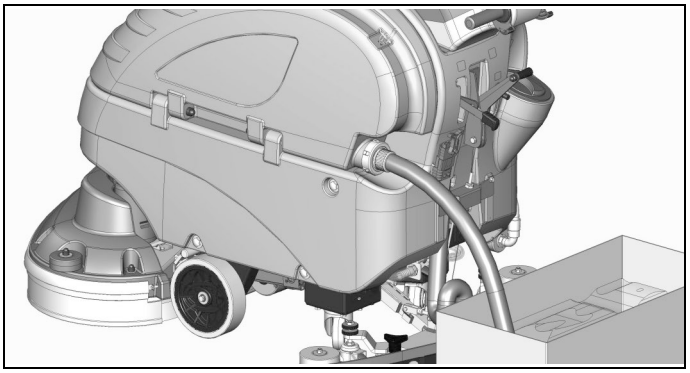



## MANTENIMIENTO DIARIO

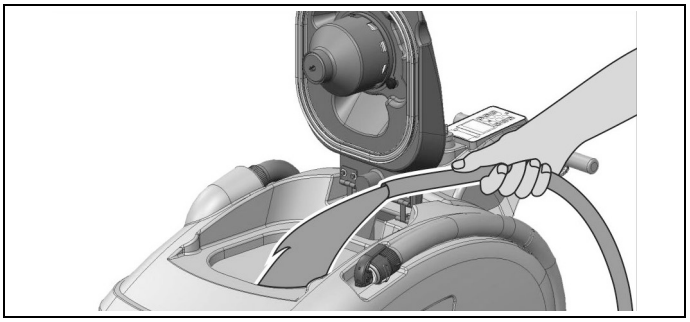
LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN

1. Empuñar el tubo de descarga puesto en la parte izquierda de la máquina.

Sacar el tapón del tubo de descarga actuando la palanca puesta encima el tapón y vaciar el depósito de recuperación en las tinas previstas.

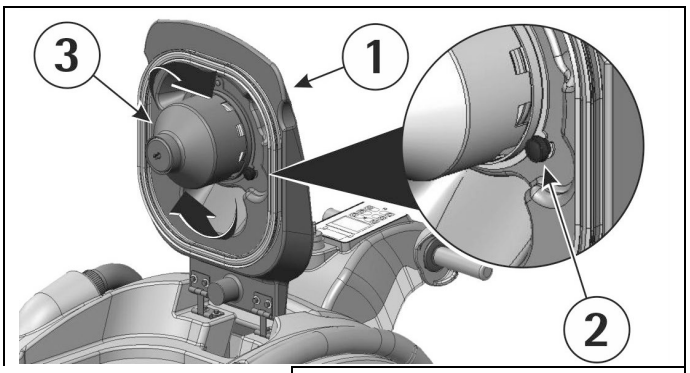


2. Abrir la tapa del depósito de recuperación.
3. Enjuagar el depósito con un chorro de agua.

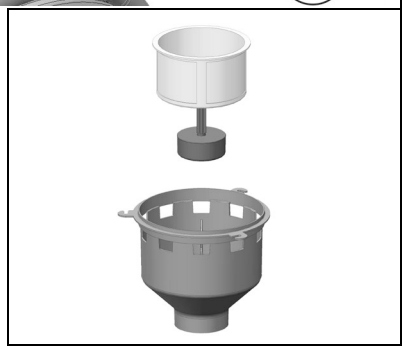


LIMPIEZA DEL FILTRO DE ASPIRACIÓN

1. Abrir la tapa (1) y destornillar el pomo (2) para liberar la protección del filtro (3).
2. Girar la protección en sentido horario para liberarla.



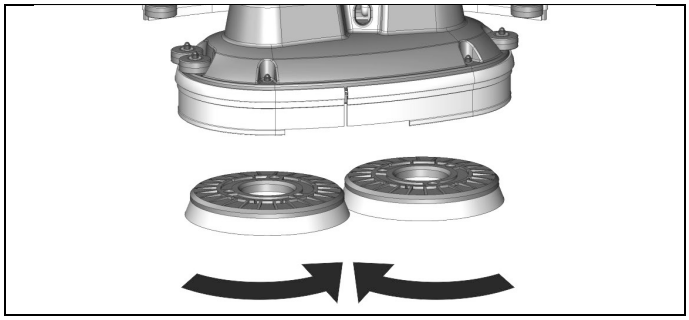

3. Quitar el filtro y la protección relativa.
4. Limpiar todo con un chorro de agua especialmente las paredes y el fondo del filtro.
5. Realizar las operaciones de limpieza de manera esmerada.
6. Volver a montar todo.



DESMONTAJE MANUAL DE LOS CEPILLOS

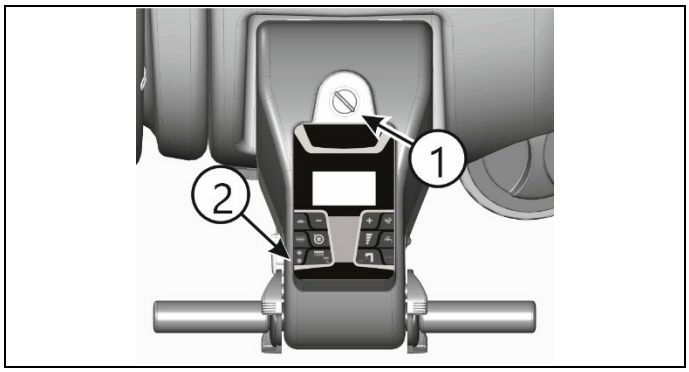


Con la bancada en posición levantada girar los cepillos en el sentido indicado en el gráfico para que salgan del hueco del plato portacepillos. El gráfico indica el sentido de rotación por el desenganche de los cepillos.



DESMONTAJE AUTOMÁTICO DE LOS CEPILLOS

1. Encender la máquina girando la llave (1) en sentido horario.
2. Apretar el pulsador (2) subida/bajada de la bancada cepillos para levantar los cepillos.
3. Apretar el pulsador (2) por un buen rato.






Antes de recuperar los cepillos, al fin de evitar lesiones a los manos, desplazar la máquina.

LIMPIEZA DE LOS CEPILLOS

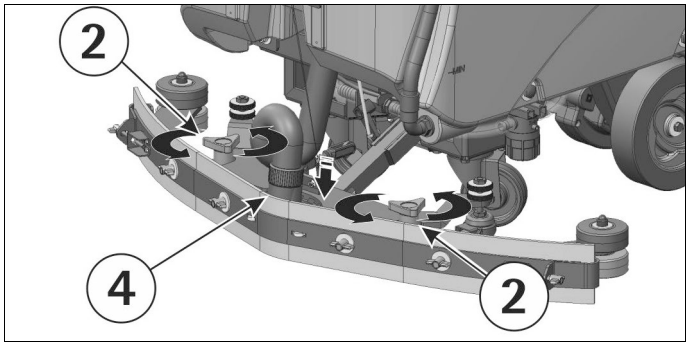
Desmontar los cepillos y limpiarlos con un chorro de agua (para el desmontaje de los cepillos ver en seguida “DESMONTAJE DE LOS CEPILLOS”).

LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE SECADO



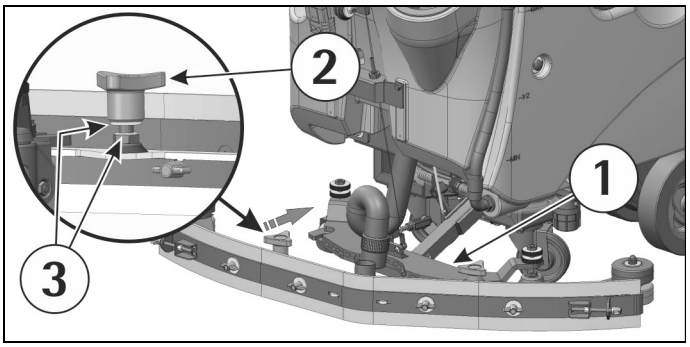
Mantener la boquilla de secado limpia es garantía de un mejor secado. Para su limpieza es necesario:

1. Sacar el tubo de la boquilla de secado (4) del manguito.
2. Desmontar la boquilla de secado del soporte (1) girando los pomos (2) en sentido antihorario y haciendo deslizar las partes roscadas en los ojales apropiados hasta liberarles.




3. Limpiar esmeradamente el interior del empalme sobre la boquilla de secado eliminando la eventual suciedad depositada.
4. Limpiar esmeradamente los labios de aspiración.

5. Volver a montar todo poniendo atención de posicionar las arandelas (3), que son dos para cada pomo, de manera que estén colocados una debajo y la otra encima de los dos ojales presentes en el soporte.

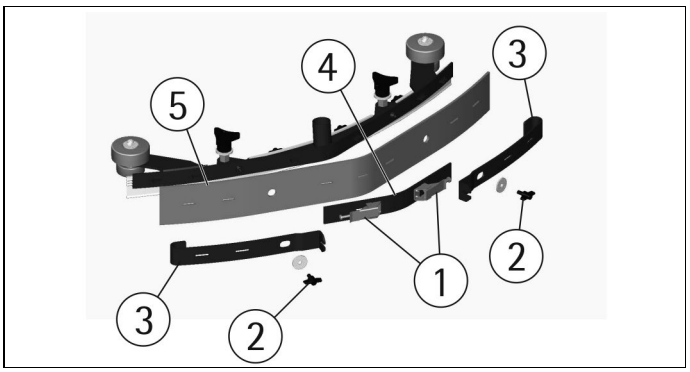



## MANTENIMIENTO SEMANAL

### CONTROL DEL LABIO TRASERO DE LA BOQUILLA DE SECADO

Controlar el estado de desgaste del labio de secado y eventualmente girarlo o sustituirlo. Para la sustitución es necesario:
1. Levantar la boquilla de secado (ver en el párrafo “DETENCIÓN DE LA MÁQUINA AL FINAL DE LA LIMPIEZA”).
2. Desenganchar los cierres (1).
3. Destornillar las mariposas (2) para sacar los terminales listón fijador de los labios exteriores (3) y siguientemente el listón fijador central (4).
4. Sacar el labio (5) para girarlo o sustituirlo.

Para volver a montar la boquilla de secado repetir en orden inverso las operaciones arriba descriptas.




### LIMPIEZA DEL TUBO DE LA BOQUILLA DE SECADO

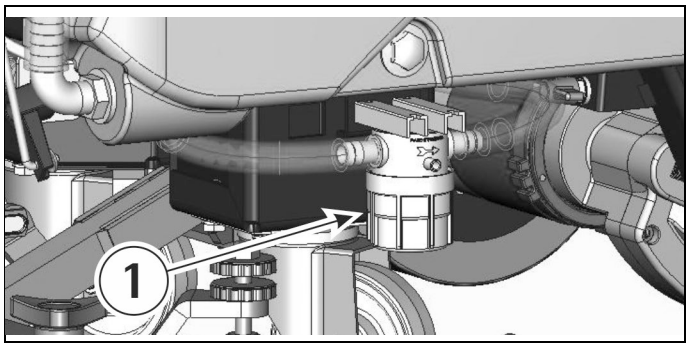
Cada semana o en caso de aspiración insuficiente es necesario controlar que el tubo de la boquilla de secado no esté obstruido. Eventualmente para limpiarlo proceder como sigue:
1. Soltar el tubo del manguito de la boquilla de secado.
2. Lavar el interior del tubo con un chorro de agua.

Para volver a montar el tubo repetir en orden inverso las operaciones arriba descriptas.

No lavar el tubo que conecta el aspirador con el depósito de recuperación.

### LIMPIEZA DEL DEPÓSITO SOLUCIÓN

1. Llevar la máquina hasta el lugar previsto para la descarga de la agua detergente.
2. Desenroscar la tapa de carga del depósito de la solución.
3. Desenroscar la tapa del filtro de descarga (1), de manera que la solución detergente baje en tinas apropiadas.



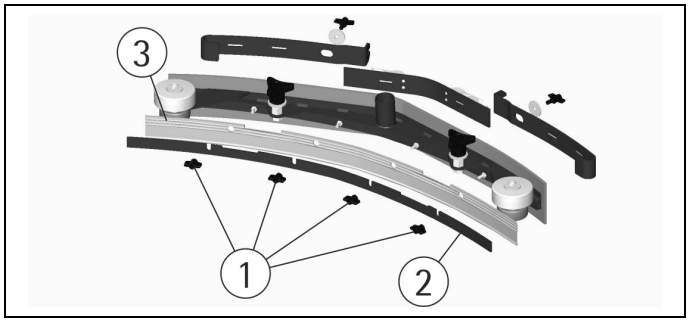

4. Enjuagar con un chorro de agua el depósito de la solución.
5. Volver a montar todo.

## MANTENIMIENTO BIMESTRAL

### CONTROL Y SUSTITUCIÓN DEL LABIO DELANTERO DE LA BOQUILLA DE SECADO

Controlar el estado de desgaste del labio delantero de la boquilla y eventualmente sustituirlo. Para la sustitución es necesario:
1. Sacar la boquilla de secado (ver capítulo “LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE SECADO”).
2. Desmontar la parte trasera de la boquilla de secado (ver capítulo “CONTROL DEL LABIO TRASERO DE LA BOQUILLA DE SECADO”).
3. Destornillar las mariposas (1) y sacar el listón fijador del labio delantero (2).
4. Sustituir el labio delantero (3).

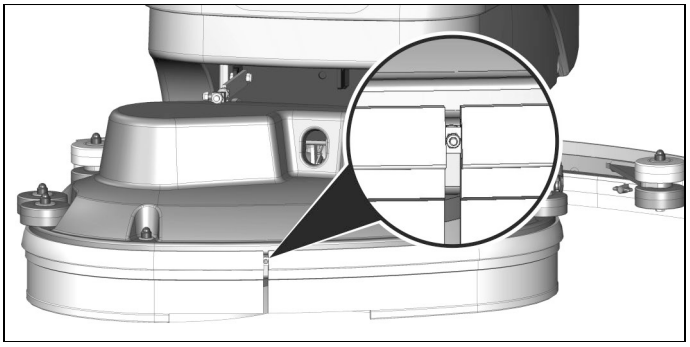
Para volver a montar la boquilla de secado repetir en orden inverso las operaciones arriba descriptas.

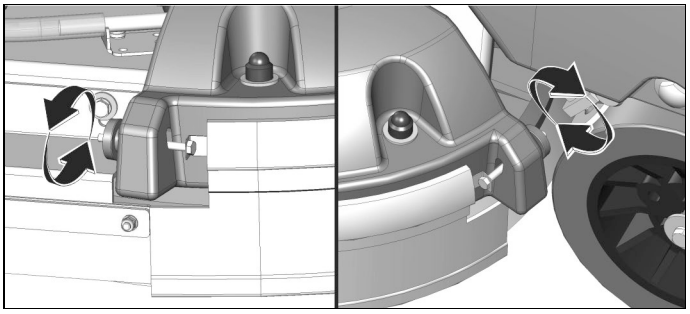



### SUSTITUCIÓN DE LA GOMA PARASALPICADURAS

1. Destornillar los pomos en la parte trasera de la bancada cepillo a la extremidad de los listones metálicos. La operación viene efectuada por ambos faldones parasalpicaduras.
2. Destornillar la tuerca en la parte delantera de la bancada del cepillo y quitar los listones metálicos.
3. Sustituir los faldones parasalpicaduras y seguir las instrucciones de montaje como escrito en el párrafo "MONTAJE DEL FALDÓN ANTISALPICADURAS”.

Con el cepillo montado, el antisalpicaduras tiene que rozar el suelo.





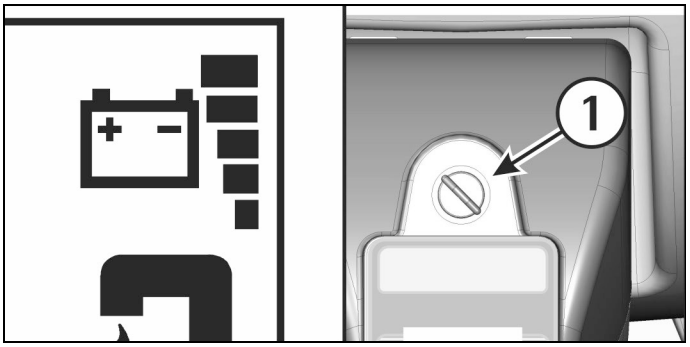
## CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

La verificación del estado de funcionamiento de la máquina viene deferida al centro de asistencia técnica autorizado**.**

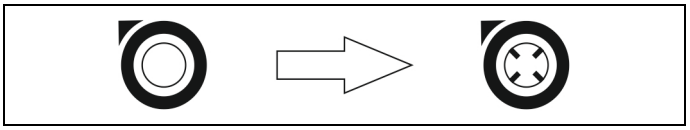
**No hay que dejar nunca las baterías descargadas por mucho tiempo.**
**En caso de visualización de alarmas contactar el centro de asistencia.**

EL MOTOR DE ASPIRACIÓN NO FUNCIONA

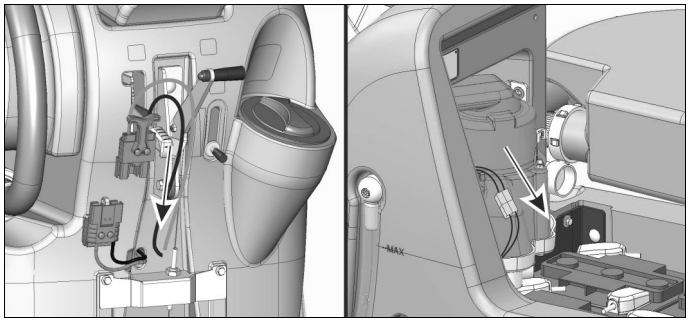
1. Comprobar que el interruptor con llave (1) esté en la posición correcta.
2. Controlar el estado de carga de las baterías en el display.




3. Comprobar que el conector de las baterías esté conectado correctamente.
4. Controlar que sobre el display esté activa la indicación de puesta en marcha del motor de aspiración.



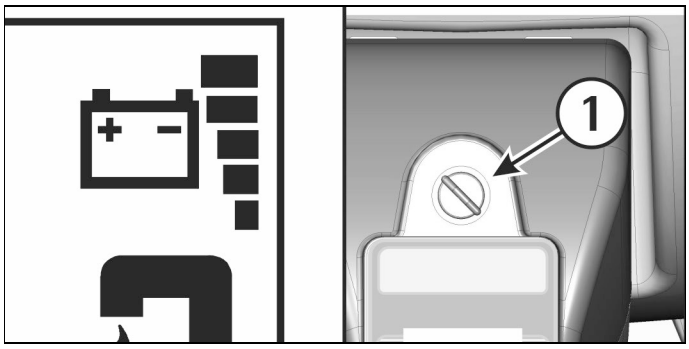
5. Comprobar que el conector rojo del motor de aspiración esté conectado correctamente.



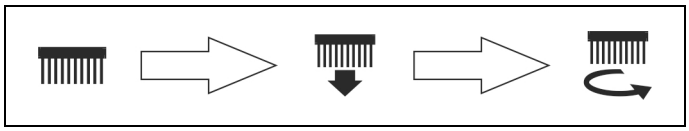
Si el desperfecto continua, contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.

EL MOTOR DE LOS CEPILLOS NO FUNCIONA

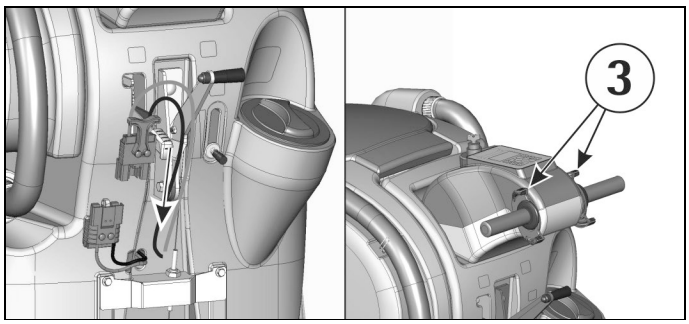
1. Comprobar que el interruptor con llave (1) esté en la posición correcta. Apagar y encender otra vez la máquina.
2. Controlar el estado de carga de las baterías en el display.




3. Controlar que sobre el display esté activa la indicación de puesta en marcha del motor de los cepillos.



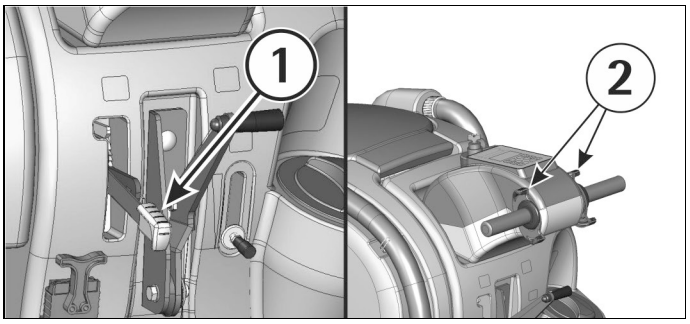
4. Comprobar que el conector de las baterías esté conectado correctamente.
5. Accionar las palancas mando marcha (3).




Si el desperfecto continua, contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.

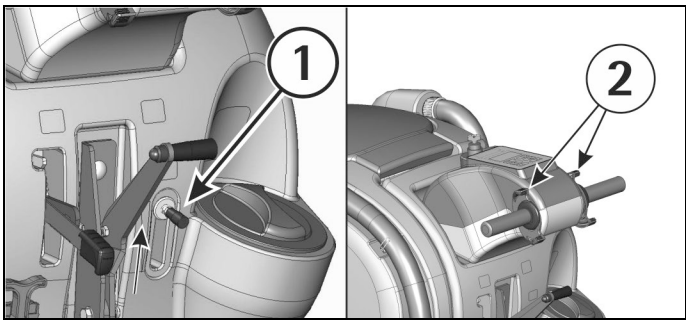
EL MOTOR DE TRACCIÓN NO FUNCIONA

1. Apagar y encender otra vez la máquina.
2. Desbloquear el freno (1) hasta el apagamiento del señal sobre el display.
3. Accionar las palancas mando marcha (2).

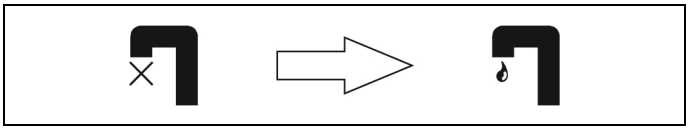



Si el desperfecto continua, contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.

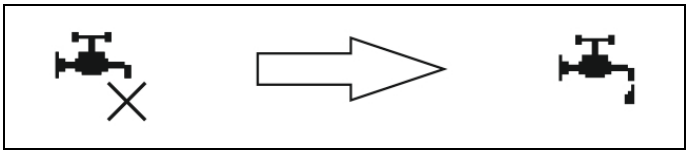
LA SOLUCIÓN DETERGENTE EN LOS CEPILLOS NO BAJA O NO ES SUFICIENTE
1. Controlar que la palanca grifo (1) esté abierto.
2. Controlar el nivel del líquido en el depósito de la solución.
3. Controlar que el filtro de solución esté limpio (ver en el párrafo “LIMPIEZA DEL FILTRO SOLUCIÓN”).
4. La máquina está equipada con electroválvula por lo tanto, para hacer bajar la solución detergente, es necesario accionar las palancas mando marcha (2).




5. Controlar que sobre el display esté activa la indicación de puesta en marcha de la electrovälvula abierta.



Si la máquina está equipada con el sistema 3S opcional (véase «SISTEMA 3S – Solution Saving System»), comprobar que el sistema esté activado.

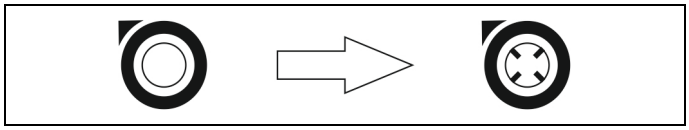


Si el desperfecto continua, contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.

LA MÁQUINA NO LIMPIA BIEN
1. Los cepillos no tienen las cerdas de la dimensión apropiada: contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.
2. Los cepillos tienen las cerdas gastadas. Controlar el estado de desgaste de los cepillos y eventualmente sustituirlos (los cepillos tienen que ser sustituidos cuando las cerdas han llegado a una altura de aproximadamente 15mm). Para la sustitución de los cepillos ver “DESMONTAJE DE LOS CEPILLOS” y “MONTAJE DE LOS CEPILLOS”.
3. La solución detergente no es suficiente: abrir más el grifo.
4. Controlar que el detergente esté en el porcentaje aconsejado.
5. Aumentar la presión de la bancada cepillos (ver capítulo "REGLAJE DE LA PRESIÓN DE LOS CEPILLOS").

Consultar con el centro de asistencia técnica autorizado para una sugerencia.

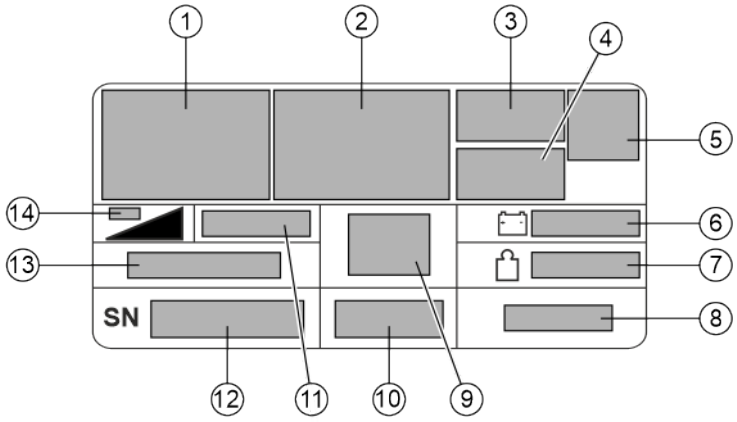
LA BOQUILLA DE SECADO NO SECA PERFECTAMENTE
1. Controlar que los labios de secado estén limpios.
2. Controlar el reglaje de la altura y la inclinación de la boquilla de secado (ver “REGLAJE DE LA BOQUILLA DE SECADO” en “ANTES DEL EMPLEO”).
3. Controlar que el tubo de aspiración esté conectado correctamente en su alojamiento sobre el depósito de recuperación o que no esté obstruido.
4. Intervenir sobre el filtro de aspiración limpiándolo.
5. Sustituir los labios si gastados.
6. Controlar que sobre el display esté activa la indicación de puesta en marcha del motor de aspiración.



PRODUCCIÓN EXCESIVA DE ESPUMA
Controlar que se haya empleado un detergente de espuma controlada. Eventualmente añadir una mínima cantidad de líquido antiespumante en el depósito de recuperación.
Hay que tener en cuenta que se da una mayor producción de espuma cuando el suelo está poco sucio. En este caso diluir aún más la solución detergente.

ES

LEYENDA ETIQUETA DE MATRÍCULA




| | |
|---|---|
| 1 | Nombre del fabricante |
| 2 | Domicilio legal del fabricante |
| 3 | País de fabricación |
| 4 | Marcado CE |
| 5 | Normativa de eliminación |
| 6 | Peso máximo baterías instalables |
| 7 | Peso bruto de la máquina (IEC/EN 60335-2-72 clausola 3.114) |
| 8 | Potencia instalada |
| 9 | Clase de seguridad eléctrica de la máquina |
| 10 | Grado de protección de la máquina contra el agua y el polvo |
| 11 | Voltaje de las baterías y tipo de alimentación |
| 12 | Número de serie de la máquina |
| 13 | Modelo de la máquina |
| 14 | Desnivel máximo superable |

Lectura del **número de serie** (Pos. 12)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **SN** | **2** | **0** | **x** | **x** | **z** | **z** | **z** | **z** |

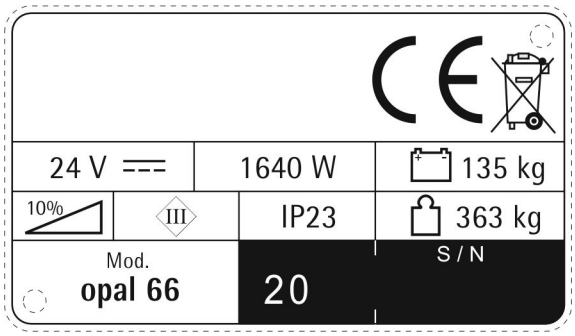
**20xx** = indican el **año de fabricación** de la máquina (integrado en el número de serie según la norma CEI EN 60335-2-72).
**zzzzzz** = indican el número de máquina producido en el año de construcción.

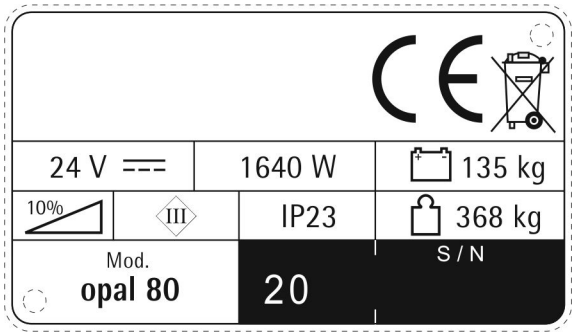
Lectura del modelo de la máquina (Pos. 13)

| | |
|---|---|
| **xxxx** | **zz** |

**xxxx** = nombre de la gama de máquinas
**zz** = número de identificación del modelo

**UBICACIÓN DE LA ETIQUETA DE MATRÍCULA EN LA MÁQUINA**




## CEPILLOS ACONSEJADOS

Los cepillos se tienen que elegir en función del tipo de suelo y de la suciedad que se lleva.
El material empleado y el diámetro de las cerdas son los elementos que diferencian los cepillos.

| MATERIAL | CARACTERÍSTICAS |
|---|---|
| PPL (Polipropileno) | Buena resistencia al desgaste. Mantiene las características con agua caliente hasta 50°C. No es higroscópico. |
| NYLON | Excelente resistencia al desgaste, también con agua caliente. Es higroscópico. |
| TYNEX | Las cerdas están realizadas en nylon con la inserción de gránulos abrasivos. Emplear con cautela para no rayar el suelo o arruinar el lustre. |
| ESPESOR DE LAS CERDAS | Las cerdas de mayor espesor son más rígidas y por consiguiente hay que emplearlas sobre suelos lisos o con intervalos pequeños. Para suelos irregulares o con relieves o con intervalos hondos es aconsejable emplear cerdas más suaves que penetran más fácilmente en profundidad. Hay que tener en cuenta que cuando las cerdas del cepillo están desgastadas y por consiguiente demasiado cortas, se vuelven rígidas y ya no logran penetrar y limpiar en profundidad también porque, como en el caso de las cerdas demasiado gruesas, el cepillo tiende a saltar. |
| DISCO DE ARRASTRE | El disco de arrastre está equipado de una serie de puntas de ancla que permiten retener y arrastrar el disco abrasivo (pad) durante el trabajo. El disco abrasivo es aconsejado para superficies lisas. |

| MÁQUINA | CÓDIGO | CANTIDAD | DESCRIPCIÓN | EMPLEO |
|---|---|---|---|---|
| **opal 66** | 48914030 | 2 | Cepillo PPL 0,6 Ø 355 | Suelos normales. |
| | 48914040 | 2 | Cepillo PPL 0,9 Ø 355 | Suelos lisos con juntas estrechas y suciedad persistente. |
| | 48914050 | 2 | Cepillo TYNEX Ø 355 | Suelos en material resistente y particularmente sucios. |
| | 48914060 | 2 | Cepillo 5-mix Ø 355 | Para cualquier tipo de suelo. |
| | 48803010 | 2 | Disco arrastre Ø 330 | Por el pad de 14”, para la limpieza de superficies lisas. |
| | 48803030 | 2 | Disco arrastre Ø 330 con center lock verde | Por el pad de 14”, para la limpieza de superficies lisas. |
| | 48803040 | 2 | Disco arrastre Ø 330 con center lock negro | Por el pad de 14”, para la limpieza de superficies lisas. |
| **opal 80** | 48914010 | 2 | Cepillo PPL 0,6 Ø 406 | Suelos normales. |
| | 48914020 | 2 | Cepillo PPL 0,9 Ø 406 | Suelos lisos con juntas estrechas y suciedad persistente. |
| | 48914070 | 2 | Cepillo TYNEX Ø 406 | Suelos en material resistente y particularmente sucios. |
| | 48914080 | 2 | Cepillo 5-mix Ø 406 | Para cualquier tipo de suelo. |
| | 48814010 | 2 | Disco arrastre Ø 385 | Con pad de 16” para la limpieza de superficies lisas. |
| | 48814020 | 2 | Disco arrastre Ø 385 + center lock verde | Con pad de 16” para la limpieza de superficies lisas. |
| | 48814030 | 2 | Disco arrastre Ø 385 + center lock negro | Con pad de 16” para la limpieza de superficies lisas. |